



# Blatt!

## Aus unserer Gemeinde

Seite 3 u. 4

## Heizkostenzuschuss

Seite 5

## Ärztendienste

Seite 6

## Hochwasserschäden

Seite 7

## Von den Chronisten

Seite 8 u. 9

## Kammermusikfest

Seite 10, 11 u. Rückseite

## Die Ferienregion Hohe Salve berichtet

Seite 16 u. 17

## Aus dem Pfarrverband

ab Seite 19

## Aus dem Sozialzentrum s\*elsbethen

Seite 27

## Aus Kindergarten und Schulen

Seite 29 - 34

## Alpenverein

Seite 36 u. 37

## Bericht des Tennisclubs

Seite 38

## Reitergruppe

Seite 39

**Redaktionsschluss:**  
**Mo., 16. August 2021**  
**10.00 Uhr**

Tel. 0 53 35 / 22 05 -95  
zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at



Milky Way Panorama  
Foto: Niclas Biembacher



**WILLST DU DABEI SEIN,  
MUSST DU DABEI SEIN!**



Mit deinem Raiffeisen Jugendkonto  
bist du automatisch dabei!



# Sommerkurse von Juli bis September!

## 8-Tage Schnellkurse!

S A P P L  
deine Fahrschule  
in Wörgl



- Ausbildung aller Führerscheinklassen
  - Kurseinstieg jederzeit möglich
  - genieß den Fahrspaß mit unseren neuen Audis A3 Sportback
  - Fahrschulakademie – Aus- bzw. Weiterbildung von Fahr(schul)lehrern
  - Mopedevents
  - Staplerkurse...
- ... mit der SAPPL Erfolgsgarantie!

Gestaltung: marcomedia.at

Bahnhofstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - [www.fahrschule-sappl-woergl.at](http://www.fahrschule-sappl-woergl.at)

RAIFFEISEN. DEIN BEGLEITER.



RUNDUM  
SICHER  
IN DEINER ERSTEN  
WOHNUNG.

Mit dem Jugend-Start-Package bist du rundum abgesichert: Privathaftpflicht-, Rechtsschutz- und Wohnungsversicherung um nur 6 Euro monatlich.

Mehr Infos bei deinem Raiffeisen-Berater oder unter [www.club-tirol.at](http://www.club-tirol.at)



Hol dir jetzt das Jugend-Start-Package und du bekommst einen **JUMPY-Transporter** von **YESCA** für 3 Tage **KOSTENLOS!**

yesca

Liebe Hopfgartnerinnen,  
liebe Hopfgartner!

## Sozialzentrum s\*elsbethen

Die ersten Eindrücke der BesucherInnen unseres Achencafés sind vorwiegend sehr positiv. So wird die engagierte Arbeit der MitarbeiterInnen der Diakonie und der freiwilligen Damen sehr geschätzt und die Bewirtung der Gäste mit viel Freude wahrgenommen. Das Sortiment wird laufend angepasst und kommen die täglich frischen selbstgebackenen Torten aus der Großküche sehr gut an. Auch für Anregungen haben wir ein offenes Ohr und haben den Wunsch der Änderung der Öff-

nungszeiten bereits von 13:30 bis 17:30 Uhr umgesetzt. Für unsere kleinen BesucherInnen werden wir uns bemühen, eventuell einen Spielplatz zu errichten. Nach einer Sitzung des Planungsverbandes 31 am 06.07.2021 konnten sich die Kolleginnen und Kollegen ein Bild des Heimcafés machen und waren diese sichtlich begeistert.

## Wolf gefährdet Almwirtschaft

Das Thema „Wolf“ bzw. wie es so schön heißt „der große Beutegreifer“ betrifft nicht nur Landwirte, sondern genaugenommen uns alle. Die Bilder von gerissenen Schafen müssen wohl alle, auch die „Natur-

und Sozialromantiker sowie Tiereschützer“ wachrütteln. Wir leben hier ja nicht in der Wildnis, sondern in einem bis auf die Gipfel der Berge intensiv genutzten Teil der Alpen. Wir können auf eine gut funktionierende Almwirtschaft nicht verzichten, denn sie ist für unsere Berglandwirtschaft und unseren gesamten Lebensraum extrem wichtig und damit ein Teil der kulturellen Identität unseres Landes Tirol.

Aus diesem Grund haben auch die Gemeinderäte im Planungsverband Brixental-Wildschönau die Resolution an die Tiroler Landesregierung beschlossen. Nach weiteren Gesprächen mit den Gemeindevertretern im Planungsverband ist ganz klar zum Ausdruck gekommen, dass in unserem Teil der Alpen „Herdenschutzmaßnahmen“ nicht nur enorm viel **öffentliches** Geld verschlingen würden, sondern in der Praxis nicht umsetzbar sind.

Wir haben bereits jetzt schon viele Nutzungskonflikte, die wir gemeinsam zwischen den Beteiligten halbwegs zufriedenstellend lösen konnten. Namens der Gemeinden im Raum Brixental-Wildschönau gibt es nur die eine Schlussfolgerung: **Der Wolf hat bei uns keinen Platz!** Die Gemeinden und Tourismusverbände in unserer Region werden alle Maßnahmen unterstützen, damit die Kulturlandschaft erhalten und ihre intensive Nutzung speziell für unsere Berglandwirtschaft gewährleistet bleibt.



Wir freuen uns sehr, dass das Café seitens der Bevölkerung vom ersten Tag an so gut angenommen wurde und freuen uns natürlich weiterhin über Ihre Einkehr. ©simon.hausberger



## Wohnanlage Elsbethen

Der Wohnbau in Elsbethen steht kurz vor Fertigstellung, die ersten BewohnerInnen sind bereits eingezogen. Der offizielle Übergabetermin ist am 28.07.2021.

## Infrastruktur

Die Brückensanierung der Zipfstallbrücke ist bereits im Gange. Im Zuge der Sanierung wird der alte Betonbelag entfernt, die Widerlagererneuerung, diverse Betonsanierungen, die Herdmauerherstellung sowie notwendige Abdichtungsarbeiten und die Herstellung eines neuen Fahrbelags durchgeführt. Anschließend sollen noch Fußgängerstreifen auf beiden Seiten der Brücke markiert werden, weil die beiden bestehenden schmalen Gehsteige im Zuge der Ausführung verschwinden werden. Wir versuchen die Beeinträchtigungen



Die Brückensanierung der Zipflstallbrücke

so kurz wie möglich zu halten und bitten alle Anrainer und Bewohner des Ortsteiles um Verständnis.

## 2. Fortschreibung des Örtlichen Raumordnungskonzeptes

Alle 10 Jahre ist das räumliche Entwicklungsprogramm der Gemeinden zu evaluieren und die weitere Entwicklung für die nächste Dekade festzulegen. Dies bedeutet eine große Herausforderung für alle Gemeinden.

Unser Raumordnungsausschuss unter Obmann Ing. Anton Pletzer hat sich in vielen Sitzungen zusammen mit dem Raumplaner Arch. DI Stephan Filzer, den zuständigen Fachabteilungen und Dienstleistungen des Bundes und Landes, über die weiteren Entwicklungen beraten und das ausgearbeitete Konzept dem Gemeinderat bei der Sitzung am 12. Juli 2021

vorgelegt. Arch. DI Stephan Filzer hat in dieser Sitzung die wesentlichen Punkte präsentiert. Im Anschluss daran wurde die Auflage vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

Die Auflage des Konzeptes wird im Boten von Tirol, auf unserer Homepage sowie an der Amtstafel kundgemacht. Die Frist erstreckt sich über 6 Wochen beginnend mit dem 23.07.2021 bis einschließlich 03.09.2021. In dieser Zeit kann jede(r) Bürger(in) mit einem Hauptwohnsitz in der Kommune sowie ansässige Unternehmer (innen) und verschiedene Organisationen (lt. Gesetz) Einsicht nehmen und dazu Stellungnahmen abgeben. Entsprechende Informationen erhalten Sie gerne im Bauamt der Marktgemeinde Hopfgarten. Beachten Sie bitte die öffentliche Kundmachung.

Mit freundlichen Grüßen  
Sieberer Paul, Bgm.

**Redaktionsschluss:  
Montag, 16. August 2021**

## CHRISTIAN ASCHABER Immobilienvermittler

6363 Westendorf, Unterdorf 1  
Tel. +43 (0)664 511 00 66  
Mail: aschaber.christian@aon.at



Vermittlung des An- und Verkaufes von Immobilien

Selbstankauf von Immobilien bei dringendem Geldbedarf

Vermittlung von Miet- und Pachtobjekten  
Liegenschaftsschätzungen und Beratung

[www.aschaber-immo.at](http://www.aschaber-immo.at)

Immobilien



DIE GEMEINDE  
INFO UND  
SERVICE APP

#GEM2GO



**Dein Verein in einer App!**

- Digitale Vereinsverwaltung über die Gemeindefeilsite
- Kommuniziere direkt mit Vereinsmitgliedern per Push
- Posten und Verwalten von Veranstaltungen und News
- Das alles und viel mehr, kostenlos in der GEM2GO App

JETZT DOWNLOADEN



# Heizkostenzuschuss 2021/2022

Das Land Tirol gewährt für die Heizperiode 2021/2022 einen einmaligen Zuschuss zu den Heizkosten in Höhe von € 250,— pro Haushalt.

Der Antrag kann **bis 30. November 2021 im Bürgerservice der Marktgemeinde Hopfgarten** eingebracht werden. Mitzubringen sind aktuelle monatliche Einkommensnachweise aller im gemeinsamen Haushalt gemeldeten Personen, Nachweis über den Bezug der Familienbeihilfe/Unterhalt/Alimente, Bankverbindung.

Antrags- bzw. zuschussberechtig sind alle Personen mit aufrechtem Hauptwohnsitz in Hopfgarten.

## Nicht-antrags- bzw. zuschussberechtig sind:

BezieherInnen von laufenden Mindestsicherungs/Grundversorgungsleistungen

BewohnerInnen von Wohn- und Pflegeheimen, Behinderteneinrichtungen, Schüler- und Studentenheimen

**Für PensionistenInnen mit Bezug der Ausgleichszulage, denen im vergangenen Jahr der Antrag auf Heizkostenzuschuss des Landes bewilligt wurde, ist eine gesonderte Antragstellung nicht erforderlich.**

## **Für die Gewährung gelten folgende Netto-Einkommengrenzen:**

- € 970,— pro Monat für alleinstehende Personen
- € 1.560,— pro Monat für Ehepaare und Lebensgemeinschaften
- € 250,— pro Monat zusätzlich für das 1. und 2. und
- € 180,— für jedes weitere im gemeinsamen Haushalt lebende unterhaltsberechtigtes Kind mit Anspruch auf Familienbeihilfe
- € 540,— pro Monat für die erste weitere erwachsene Person im Haushalt
- € 370,— pro Monat für jede weitere erwachsene Person im Haushalt.

Zur Ermittlung des monatlichen Einkommens werden alle Einkünfte, die den im gemeinsamen Haushalt lebenden/gemeldeten Personen zufließen, berücksichtigt.

Das monatliche Einkommen ist ohne Anrechnung der Sonderzahlungen (13. Und 14. Gehalt) zu ermitteln. Einkommen, die nur 12 x jährlich bezogen werden (z. B. Unterhalt, AMS-Bezüge, Pensionsvorschuss, Kinderbetreuungsgeld), sind auf 14 Bezüge umzurechnen.

## Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind nicht anzurechnen:

Pflegegeldbezüge, Familienbeihilfen, Wohn- und Mietzinsbeihilfen, Einkommen der minderjährigen Kinder im gemeinsamen Haushalt, Witwengrundrenten und Beschädigtengrundrente nach dem KOVG, Rentenleistung nach dem Heimopferrentengesetz, erhöhte Ausgleichszulagenbezüge.

## Bei der Ermittlung des monatlichen Einkommens sind in Abzug zu bringen:

Zu leistende Unterhaltszahlungen/Alimente, soweit sie gerichtlich festgelegt sind.

**Informationen und Anträge im Bürgerservice der Marktgemeinde Hopfgarten, Tel. 05335 2205 85 - Bettina Sieberer**

## Obst- und Gartenbauverein Hopfgarten

### Obstpressen 2021

Unsere Obstpresse ist heuer erstmals am

**Samstag, den 21. August**

in Betrieb. Im September und Oktober werden wir voraussichtlich jeden **Samstag** bzw. bei

Bedarf auch am **Freitag**

(Nachmittag) Obst pressen.



Um eine vernünftige Einteilung vornehmen zu können und **längere Wartezeiten** zu vermeiden, wird **Obst nur nach Terminvereinbarung** angenommen.

Wir ersuchen deshalb bis **spätestens Donnerstag 20 Uhr** vor dem jeweiligen Presstermin unter der Tel. Nr. **05335/3127** (Lindner Georg) die ungefähre Anlieferungsmenge bekannt zu geben und einen Termin zu vereinbaren.

### Achtung!

Wichtige Information für alle die mir Bio-Abfälle bringen.

**In diesem Jahr wegen Platzmangel bitte kein Kompostmaterial mehr anliefern.**

Mit freundlichen Grüßen  
und herzlichen Dank  
Michael Wartlsteiner

## Wochenend- und Feiertagsdienste der Ärzte August 2021

- 07.08. – 08.08.** Dr. Hans-Peter Kröll  
6363 Westendorf, Dorfstraße 110  
Tel. 05334/6727  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 14.08. – 15.08.** Dr. Peter Brajer  
6363 Westendorf, Sennereiweg 8/BB  
Tel. 05334/208 20  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 21.08. – 22.08.** Dr. Lukas Aschaber  
6361 Hopfgarten, Bahnhofstraße 8  
Tel. 05335/2217  
Notordination: von 10.00 – 12.00 Uhr
- 28.08. – 29.08.** Dr. Robert Mair/ Dr. Ingo Soraruf  
6361 Hopfgarten, Brixentaler Straße 4  
Tel. 05335/2000  
Notordination: von 12.00 – 14.00 Uhr

**122 Feuerwehr    133 Polizei    144 Rettung**  
**141 Nacht- u. Wochenend-    140 Bergrettung**  
**bereitschaftsdienst (Ärztenotdienst)**

## Kostenlose Rechtsberatung

im NOTARIAT DR. STRASSER

Notar Dr. Franz Strasser, Brixentaler Straße 2b,  
6361 Hopfgarten

Tel: 05335/3666, Email: strasser@notar.at  
www.notar-strasser.at

**Nächster Termin:**

**Donnerstag, 5. August**

Um tel. Voranmeldung wird gebeten!

## Kostenlose Erstberatung durch Steuerberater

**NUTZEN SIE UNSERE KOMPETENZ  
IN UNSERER KANZLEI**

**ERHARTER WIRTSCHAFTSTREUHAND  
SteuerberatungsgmbH  
Brixentaler Straße 71  
6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2894**

Nutzen Sie das Service der kostenlosen  
Erstberatung in allen Steuerfragen.  
Experten geben Ihnen wertvolle Informationen  
wie Sie Ihre Steuerlast reduzieren können.  
Profitieren auch Sie!

Endlich wieder **Yoga** im



**knack·punkt**



**Termine:** jeden **MONTAG** von 19:00 bis 20:15  
jeden **DIENSTAG** von 09:00 bis 10:15

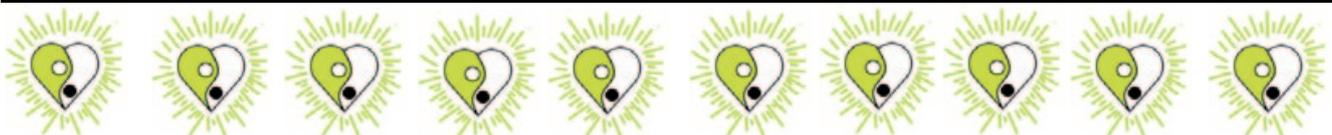
**mit:** Claudia SPIEGL (Yogalehrerin)

**Yogastil: VINYASA**

- Im Fokus stehen dynamisch-fließende Bewegungen synchron mit Atmung.
- Dieser Yogastil wirkt kräftigend, mobilisiert und trainiert die Balance und Ausdauer.
- Vinyasa Yoga eignet sich für alle, die sich auf der Matte auspowern und sich durch die „Meditation in Bewegung“ von blockierten Gedanken lösen möchten.

**Beitrag:** 10er-Block: EUR 130,00 + 1 gratis  
Einzelstunde: EUR 15,00

**Anmeld.:** E-Mail: [claudia.spiegl@live.com](mailto:claudia.spiegl@live.com)  
Tel.: 0664 75054979



# Ein paar Eindrücke des Hochwasser-Ereignisses vom 18. Juli 2021

Fotos: Simon Hausberger



# Von den Chronisten

Beachten Sie bitte das untere Bild: Fällt Ihnen auf Anhieb ein, um welchen Bereich Hopfgartens es sich handelt?

Links das GH Traube, rechts das Haus Kurz, dahinter das ehemalige GH zum Lochwirt. Der Höger-Graben lieferte ordentlich grobes Gestein (Bild v. Frau Hertha Obergmeiner).

Der Artikel stammt aus dem Tiroler Volksboten vom 29. Juli 1920 (ÖNB-ANO).



**Hopfgarten, 26. Jull.** Am 23. Jull um 4 Uhr nachmittags ereignete sich ein Zusammenstoß zweier Gewitter auf dem Salvenberg, der zu einem Wolkenbruch führte, welcher plötzlich zwei Gräben vom Salvenberg herunter mit einer ungeheuren Wassermasse füllte, die Erdlawinen, Holz und Steine mit sich fortzuschleppte und durch den Högergraben heraus über ein Drittel des Marktes Hopfgarten überschüttete. Furchtbar und ganz überraschend war der erste Stoß der Wassermasse. Die Schäden der Ueberschüttung an den Häusern, Wohnungen, Gärten und Feldern sind noch nicht berechenbar. Trotz des allseitigen schnellen Eingreifens konnte man des Wassers lange nicht Herr werden und erst nach langer Arbeit gelang es, den Ungestümen ins richtige Gerinne zu bringen. Abends und in der Nacht war der Markt auch ohne Licht.



Das Bild eig die Prader-Kapelle, wo sie ursprünglich stand und was sich in diesem Bereich alles an Gebäuden und Straßen verändert hat, sogar die Kapelle steht an einem anderen Platz.



1918, während des 1. Weltkrieges: Primiziant Thomas Kogler mit Primizbraut Barbara Oberhauser, die spätere Gattin von VD i.R. OSR Franz Ramsauer (Bild von Frau Obergmeiner Hertha).

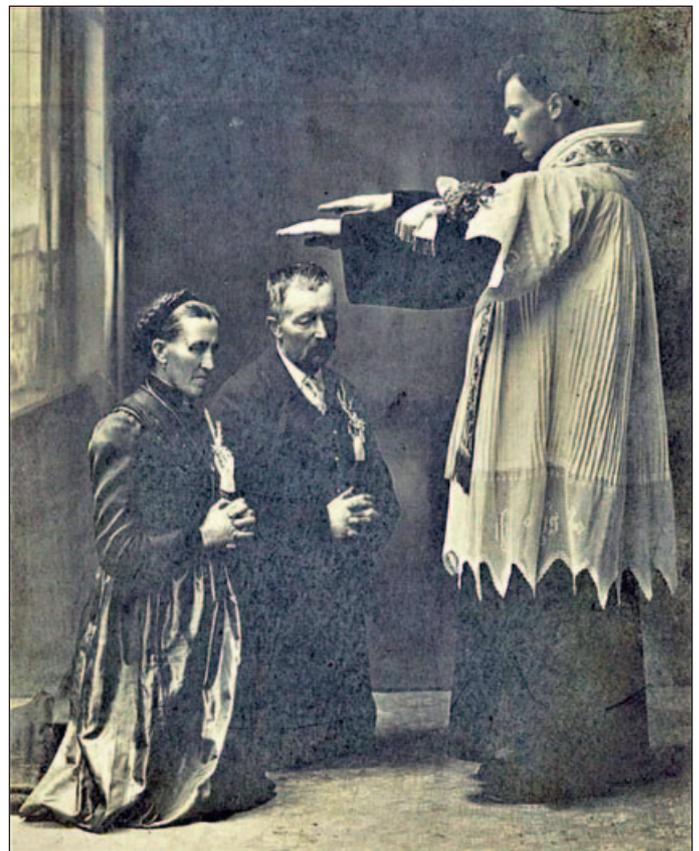
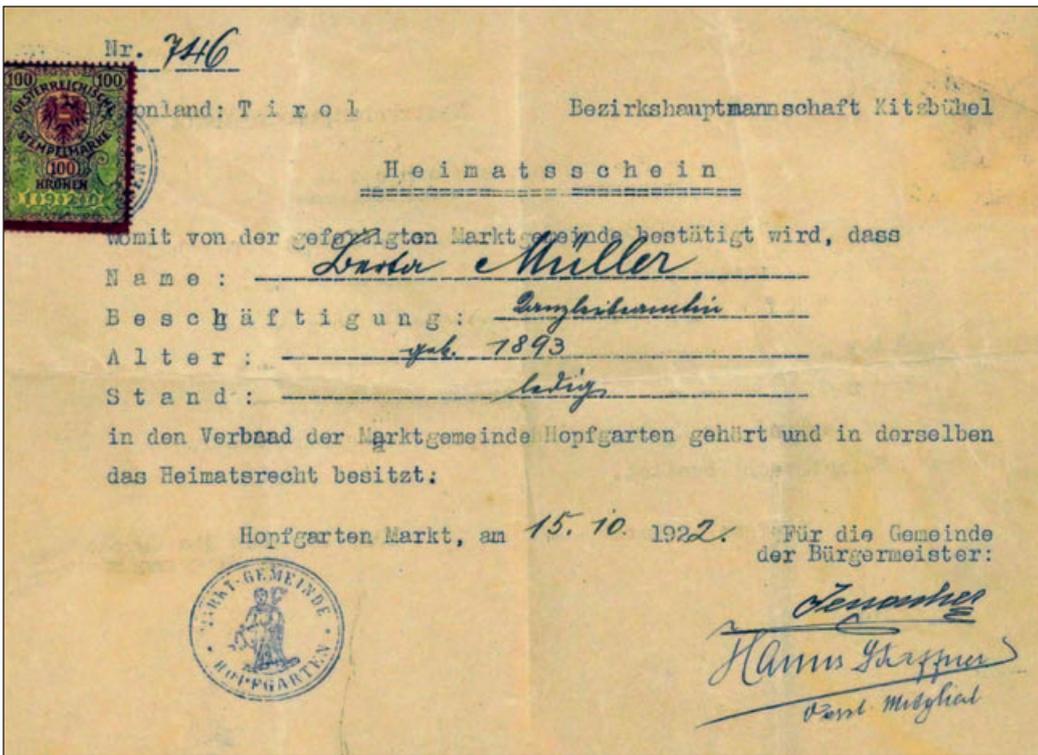


Bild von Frau Anneliese Larch: Der Primiziant segnet seine Eltern. Der Vater war Matthias Kogler vulgo Pechl Heis.



Dieser Ersatz - Heimatschein wurde für Berta Müller, Kanzleibeamtin, geb. 1893, ledig, am 15.10 1921 ausgestellt von Bgm. Georg Jessacher und dem Vorstandsmitglied Hans Staffner (Postmeister) unterzeichnet.

Dieser Heimatschein musste z.B. von Wochenpendlern in der Wohngemeinde abgegeben werden. In Not geratene Bürger oder die sich nicht entsprechend verhielten konnten in ihre Heimatgemeinden abgeschoben werden und diese hatten dann für soziale Unterstützung dieser Bürger zu sorgen. Dieser Heimatschein wurde dann ab 1949 durch den Staatsbürgerschaftsnachweis ersetzt.

**Zum Gedenken:**



Lustig hatten sie's allemal, den Dirndl der Plattlergruppe des TEV-Hopfgarten anfangs der 1970-er Jahre an der Bar des GH Traube.

Danken möchte ich dem Sozialsprengel Hopfgarten für die Überlassung des Belagbuches des Altersheimes - Spitalfeld und Herrn Michael Mitterer sen. für div. Bilder, sowie Herrn Schroll Anton (Glemmer) für exakte Beschreibungen des Brandes im Haager Dörfel, die ich auf die Gemeindehomepage stelle.

Gesucht würden von uns auch Bilder des Haager Dörfels vor dem Brand. Für die Chronisten: OSR Franz Ziernhödl

## 27. KAMMERMUSIKFEST HOPFGARTEN

“Sehnsucht und Freude” – Ein Musikfest der Vielfalt: Kammermusik von Barock bis Astor Piazzolla

21. bis 26. August 2021

[www.kammermusikfest.com](http://www.kammermusikfest.com)

Nach einem Intermezzo mit nur einem (dafür gleich zwei Mal gespielten) Konzert im Vorjahr kann sich das Publikum heuer wieder auf ein fast “normales” Kammermusikfest freuen: Von 21. bis 26. August gibt es in Hopfgarten hochkarätige Kammermusik zu erleben. Das KMF 2021 präsentiert drei Konzertabende unter dem Motto “Sehnsucht und Freude”.



Der künstlerische Leiter Ramon Jaffé hat zum Kammermusikfest 2021 ein Programm zusammengestellt, das sich kammermusikalisch von der Barockmusik bis zur Musik des 21. Jahrhunderts erstreckt.

Das Eröffnungskonzert am Samstag, 21. August in der Pfarrkirche entführt das Publikum auf eine musikalische Reise durch die Zeiten: von den barocken Meistern Antonio Vivaldi und Johann Sebastian Bach, dessen Orgelkonzert BWV 1052 in d-moll die herrliche Metzler-Orgel zum Erklängen bringen wird über den großen Romantiker Antonín Dvorák (Bassquintett G-Dur op. 77) bis zu einer zeitgenössischen Komposition, dem berührenden “Durch die Zeit” von Don Jaffé, dem Vater von Ramón.

Der zweite Konzertabend am Dienstag, 24. August in der Salvana bietet mit “Hebräischen Variationen” für das Kammermusikfest neue Stimmungen und Klangfarben. Zu hören ist Musik von Gideon Klein, Zikmund Schul, die einfühlsame, fast schon an Filmmusik erinnernde Anne Frank Suite von Leon Gurvitch und das berühmte Klaviertrio Nr.1 von Felix Mendelssohn-Bartholdy, einer der Höhepunkte dieser Gattung.

Eine Hommage an Astor Piazzolla ist der dritte Konzertabend am Donnerstag, 26. August, ebenfalls in der Salvana. 2021 wäre der König des Tango Nuevo 100 Jahre geworden. Natürlich steht seine Musik in möglichst großer Vielfalt im Mittelpunkt des Programms – aber auch 2 Komponisten aus seiner Umgebung. Zum einen Nadia Boulanger, bei ihr hat der junge Astor Komposition studiert – sie hat ihm den Weg zum Tango gewiesen. Und zum anderen der aus Italien stammende Jose Bragato, der zum bekanntesten Cellisten des Tango Argentino wurde.

Auf die beliebten Gipfelgenüsse müssen wir heuer nochmals wegen der beengten Verhältnisse in der Gipfelkirche verzichten. Das Kammermusikfest findet natürlich unter Einhaltung aller COVID-Vorgaben statt. Wir bitten um frühzeitiges Kommen, da es beim Einlass wegen der 3G-Kontrollen zu Wartezeiten kommen kann.

Karten bei allen Ö-Ticket-Vorverkaufsstellen, bei allen Raiffeisenbanken und telefonisch unter 0676 613 7616.



### ERÖFFNUNGSKONZERT

#### Samstag, 21. August, 20.30 Uhr, Pfarrkirche

Durch die Zeiten – barock bis modern

- A. Vivaldi: La Folia op.1/12 für 2 Violinen & Basso continuo
- Don Jaffé: “Durch die Zeit” für Violoncello & Orgel
- J. S. Bach: Konzert d-moll BWV 1052 für Orgel & Streicher
- A. Dvorák Quintett für 2 Violinen, Viola, Violoncello & Kontrabass G-Dur op. 77

#### Dienstag, 24. August, 20 Uhr, Salvana Hopfgarten

Hebräische Variationen

- Gideon Klein: Trio für Violine, Viola & Violoncello
- Zikmund Schul: 2 Chassidische Tänze für Viola & Violoncello
- Leon Gurvitch: Anne Frank Suite für Violoncello & Klavier
- F. Mendelssohn: Trio Nr 1 d-moll op. 49 für Klavier, Violine & Violoncello

#### Donnerstag, 26. August, 20 Uhr, Salvana Hopfgarten

Hommage an Astor Piazzolla

- A. Piazzolla: Fuga y misterio für Streichquartett
- Nadia Boulanger: 3 pièces für Violoncello & Klavier
- Jose Bragato: Impressionista für Violine & Klavier
- A. Piazzolla: Stücke für Klavier / Tango Etüde Nr. 3 für Viola solo Escualo für Violine & Klavier / Oblivion & Meditango für Klaviertrio Libertango / 4 Jahreszeiten verschiedene Besetzungen

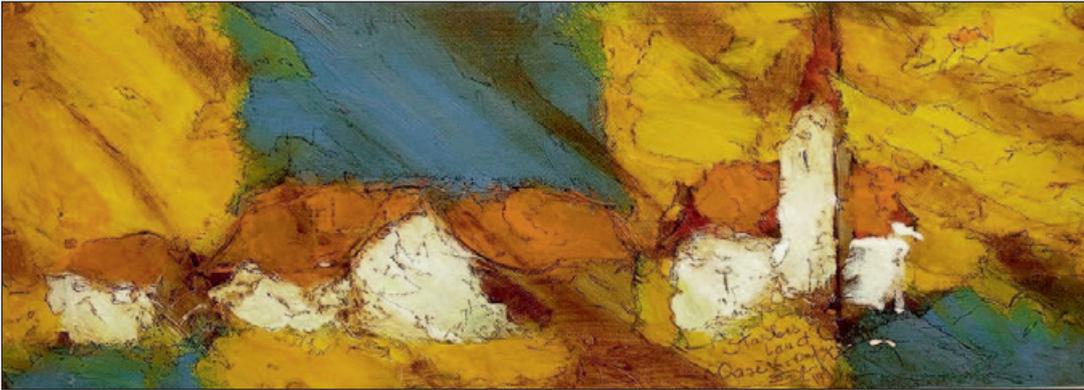
# Hans Seifert - Ausstellung zum Kammermusikfest 2021

Die Ausstellung von Hans Seifert wird am 19. August um 19 Uhr im Kunstraum Hopfgarten von Landesrätin Beate Palfrader und BM Paul Sieberer eröffnet.

Dauer der Ausstellung vom 20. August – 18. September 2021

Öffnungszeiten : Mo, Di, Do, Fr von 10 -12Uhr und von 15 -18 Uhr, und Mi und Sa von 10-12 Uhr, oder nach Vereinbarung, gerne auch abends.

Natürlich immer unter Einhaltung aller nötigen Sicherheitsvorkehrungen.



Starkes Land 2020, Hans Seifert



Der 1947 in Pfunds geborene Hans Seifert sagt über sich selber: „Malen bedeutet für mich schreiben von Bildgeschichten mit Pinsel und Farben. Ich will dabei nicht „schönfärben“ oder lieblich abbilden. Dafür sorgt schon mein Lieblingswerkzeug „der schwarze Ölstift“. Oft dient er zur Bestrafung des Dargestellten, er zerfetzt die Prozessionsfahnen, er durchfurcht die alten Hausfassaden sowie die Gesichter der Schützen, Ministranten und Kassettlfrauen, er unterteilt das Bild in Anteile, um aufzuzeigen, dass alles vergänglich ist und ein Windhauch.“

Reinhold Stecher, der verstorbene Altbischof von Innsbruck beschrieb im Vorwort zu Hans Seifert's Katalog „nach heute...brechen“, sein Arbeiten folgendermaßen : „Was mich bei seinen Bildern bewegt, sind vor allem die warmen Farben. Es ist in Ihnen ein Hauch von Sonne und Heimat, Berghängen und altem Gebälk, Ministrantenkitteln und Prozessionsfahnen und flutendem Licht über der Landschaft – und das Ganze atmet ein ja zum Leben.“

Kontakt unter:

Tel. 0676-3724194 (Kunstraum Hopfgarten, Glas Schneider, Brixentalerstrasse 8),

e-mail: peter.ainberger@me.com, home: www.kunstraum-hopfgarten.at

## Werbung im Hopfgartner Blattl:

kostengünstig • effektiv • Monat für Monat an jeden Haushalt

# Musikkapelle Hopfgarten: Ganz weit weg und doch noch da

Reisen sind zwar wieder möglich, doch mit einigen Umständen verbunden. Die Musikkapelle Hopfgarten nimmt ihre Zuhörer immer freitags bei schönem Wetter mit auf eine musikalische Reise. Für alle die es noch nicht geschafft haben, hier ein Überblick über ein Programm eines unserer Platzkonzerte.

Unsere Reise beginnt in Österreich und präsentiert die flotten Seiten Wiens. Der „Schönfeldmarsch“ zum einen und die „Purzelbäume“ zum anderen, zwei sehr unterschiedliche Stücke, doch zeigen beide die Leichtigkeit für die die Wiener Musik in der ganzen Welt bekannt ist. Danach spazieren wir „An den Ufern der Krim“ und lassen den Wind und die Wellen im Walzertakt tanzen. Das nächste Stück, der „Bozner Bergsteiger Marsch“, führt uns von der Ukraine nach Südtirol. Der Marsch ist vermutlich den meisten be-

kannt und der Text ebenfalls. Eines sei hier gleich gesagt, Mitsingen ist immer erlaubt. „Von Sigmundskron der Etsch entlang bis zur Salurner Klaus“ macht dieser Marsch mit uns eine kleine Rundreise durch Südtirol. Die Polka „Das Musikantentrio“, ein beschwingtes Solostück für Flügelhorn, Tenorhorn und Tuba lässt uns anschließend noch in den Bergen verweilen. Wohin uns der Komponist Carl Strommen mit dem Stück „Cumberland Cross“ hinführen möchte, ist uns nicht ganz klar. In die englische Grafschaft Cumberland? In das Cumberland Schloss in Gmunden? Oder will er uns die „Cumberland azalea“ - die „gelbe Alpenrose“ zeigen? Der Titel des nächsten Stückes lässt in Sachen Zielort keine Fragen offen. Die Polka „München-Wien, ein Sinn“ verbindet die beiden Städte und zeigt musikalisch den gemütlichen Lebens-

stil den die Wiener und auch die Münchner pflegen. In eine ganz andere Welt - fernab der Heimat - versetzt uns anschließend die „Fiesta Latina“. Das Medley verbindet bekannte Melodien und der Fuß wippt mit den lateinamerikanischen Rhythmen automatisch mit. Danach nehmen wir uns die Worte „aus Böhmen kommt die Musik“ zu Herzen und reisen im nächsten Stück „Tschechen Launen“ genau dorthin. Da es uns hier so gefällt, bleiben wir noch eine Weile. Der „Melton

Marsch“ wurde für einen Instrumentenhersteller komponiert, der seine Wurzeln in Böhmen hat und weist auf die dort ansässige alte Tradition des Instrumentenbaus hin. Wir beschließen unsere Reise mit dem Marsch „Mein Tirolerland“ und kommen damit wieder gut zuhause an.

Im August gibt es noch viermal die Gelegenheit uns bei unserer musikalischen Reise zu begleiten, immer freitags bei schönem Wetter. Wir freuen uns auf euch!



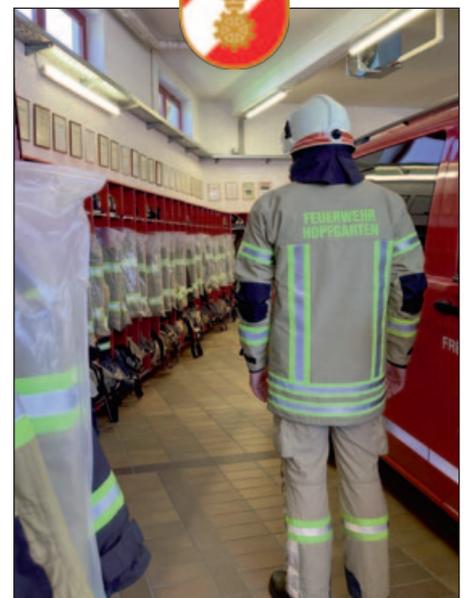
## Die Freiwillige Feuerwehr Hopfgarten sagt DANKE!



Das Hendlfest 2.0 war wiederum ein voller Erfolg. Wir möchten uns auf diesem Weg nochmals sehr herzlich bei allen bedanken, die unser Fest so gut angenommen haben. Weiters ein großes Dankeschön an die Firmen Opperer & Ehammer Elektrotechnik GmbH und Christoph Bergmann für das Sponsoring unserer Veranstaltung!

Durch den guten Verlauf unseres Hendlfestes, aber auch durch die Spendeneinnahmen bei der Hausammlung, konnten wir zum Ankauf der neuen Einsatzjacken mit einer stolzen Summe von € 11.500,00 beitragen.

Der Kommandant  
Hannes Sandbichler





**WIR suchen SIE**

**Assistenz der Geschäftsführung**

**BilanzbuchhalterIn**

**EinkäuferIn**

**SachbearbeiterIn Einkauf**

**Sales Assistant**

**Sales ManagerIn**

**Junior ProduktmanagerIn**

**Senior ProduktmanagerIn**

**Master Data ManagerIn**

**WIR** sind ein international tätiges Handelsunternehmen für Medizinprodukte.

**WIR** sind in einer krisenfesten Branche und unterstützen damit den globalen Gesundheitsbereich.

**WIR** sind ein inhabergeführtes Unternehmen.

**WIR** bringen traditionelle Werte & Digitalisierung in Symbiose.

Tragen auch Sie zu unserem **WIR** bei und bewerben Sie sich!  
[bewerbung@balmung-medical.com](mailto:bewerbung@balmung-medical.com)

Balmung Medical Handel GmbH  
 Sportplatzweg 15, A-6336 Langkampfen  
 T +43 (0)5332 25400 E [office@balmung-medical.com](mailto:office@balmung-medical.com)  
[www.balmung-medical.com](http://www.balmung-medical.com)



**WIRTSCHAFT  
 HOPFGARTEN-ITTER**

*Der Brixentaler*

**DER GOLDENE  
 BONUS-TALER**

Limitierte Auflage - 100 Stück  
 pro Gemeinde verfügbar

**Aktion heuer erstmalig  
 auch in Hopfgarten-Itter**

Mit dem Kauf der beliebten Brixentaler-Münzen und -Scheine unterstützen Sie die heimische Wirtschaft und tragen zum Erhalt von regionalen Arbeitsplätzen bei. Als kleines Dankeschön für Ihre Treue versüßen die Brixentaler Kaufleute ihren nächsten Einkauf wieder mit **dem goldenen Bonus-Taler im Wert von € 10,-**. Dieses Mal ist der goldene Taler erstmalig in **vier Gemeinden erhältlich**.



So einfach geht´s! Entfernen Sie den Abschnitt aus dem **„Brixentaler Infoblatt“**, holen Sie sich Brixentaler in der **Raiffeisenbank oder Sparkasse im Wert von € 100,-** und kassieren Sie dafür einen goldenen Bonus-Taler – solange der Vorrat reicht. Viel Freude beim regionalen Einkaufsbummel wünschen die Brixentaler Mitgliedsbetriebe.

[www.derbrixentaler.at](http://www.derbrixentaler.at)

**19. Auflage**

**Wirtschaft Hopfgarten-Itter**

Bahnhofstr. 4 • 6361 Hopfgarten • Tel: 0664 73 45 27 31

# Die Ausflugsaison beim Seniorenbund Hopfgarten i. Brt. ist gestartet



## Erster gemeinsamer Ausflug

Im Juni hatte der Seniorenbund Hopfgarten für seine Mitglieder eine Halbtagesfahrt im Angebot. Die Fahrt ging über die Bergdoktordörfer Söll, Scheffau, Ellmau und Going und weiter über St. Johann nach Griesenau. Von dort führte uns die Mautstraße direkt vor das imposante Bergmassiv des Wilden Kaisers. Vom Parkplatz Fischbachalm ging es zu Fuß zur Gedenkkapelle, die an alle im Wilden Kaiser abgestürzten Bergstei-

ger erinnert. Nach einer kurzen Wanderung erreichten wir die Latschenbrennerei Hofmann, eine der ältesten Latschenölbrennereien in Tirol. Aus den Bergkiefern vom nahe gelegenen Feldberg wird das Latschenkiefernöl destilliert und zu Salben, Seifen, Franzbranntwein und vieles mehr weiterverarbeitet. Latschenlikör gab es auch! Als nächstes war die Einkehr bei der Fischbachalm geplant. Die schöne Alm steht inmitten des Na-

turschutzgebietes Kaiserbachtal und die Sonnenterrasse bietet einen einmaligen Blick auf die schroffen Felswände des Wilden Kaisers.

Das „Achner Trio“ Franz, Schorsch und Elfriede sorgten in bewährter Manier für die musikalische Umrahmung. Nachdem wir uns alle gestärkt hatten, entweder mit Kaffee und Kuchen oder einer deftigen Almjause, traten wir gut gelaunt unsere Heimreise an.



### Dietmar Strobl

akademischer Pflegemanager

+43 (0) 660 2263324

case2@sozialsprenkel-kirchberg-reith.at

Planungsverband 31  
Brixental - Wildschönau

Mit Unterstützung von Bund, Land  
und Europäischer Union (LEADER)

**Case Management- Sprechstunden** (um telef. Terminvereinbarung wird gebeten):

**Hopfgarten:** Dienstag, 08:00-12:00 Uhr, Sozialzentrum Hopfgarten/Itter, Elsbethen 100

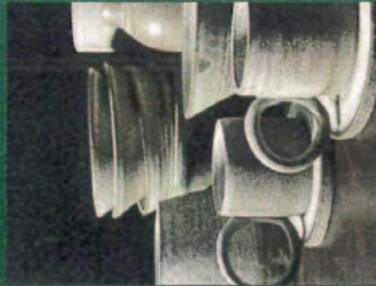
Kirchberg: Montag, 08:00-12:00 Uhr, Sozial- und Gesundheitssprenkel Kirchberg-Reith, Kirchplatz 9

Wildschönau: Mittwoch, 08:00-10:00 Uhr, Sozial und Gesundheitssprenkel Wildschönau, Kirchen, Oberau 205

# EINLADUNG

ZUR  
VERNISSAGE

*Eine Kunst TRILOGIE*



AM SAMSTAG, 07. 08. 2021  
ERÖFFNUNG 19:00 UHR

mit Sax Max

SONNTAG, 08. 08. 2021  
VON 10:00 UHR BIS 16:00 UHR  
KLEINES FRÜHSCHOPPEN

Johann Feller  
Kunstschmied

Hans präsentiert diverse  
Werke aus der Schmiede.



Agnes Embacher  
Malerin

Agnes zeigt ihre Serie der Kirchtürme aus dem Bezirk Kitzbühel zum Thema "Kirchturmdenken".

Simone Embacher  
Keramikerin

Simone stellt ihre Gebrauchskeramik der Serie "Benoite" aus.



Wir freuen uns auf Euer Kommen in die Schmiede!

AGNES, SIMONE und HANS

Kelchsau, Unterdorf 7, 6361 Hopfgarten  
0664-4303680



[www.hohe-salve.com](http://www.hohe-salve.com)

## Brixentaler Bergleuchten 2021

Das „Brixentaler Bergleuchten“ ist eines von vielen Tiroler Bergfeuern und fest in der Kultur der Kitzbüheler Alpen verankert. Nicht nur bei der Sommersonnenwende im Juni lodern die Berge in Flammenschein auf.

Auch beim Brixentaler Bergleuchten am **Sa, 28. August 2021** brennen tausende von Fackeln auf den frisch gemähten Bergwiesen. Zahlreiche Vereine werden auch heuer wieder daran beteiligt sein, mit rund 50.000 Fackeln, ihre Symbole, Wappen und Schriftzüge überdimensional in den Hängen des gesamten Brixentals auszustecken. Gegen 21.30 Uhr entzünden die Vereine ihre ausgesteckten Symbole. Ein faszinierender, mysti-

scher und überwältigender Anblick, der bezaubert und beeindruckt. Bei schlechter Witterung entfällt die Veranstaltung.

**Tipp:** Konzert der Musikkapelle Kelchsau beim Vereinshaus Kelchsau. Für Speis und Trank wird bestens gesorgt.



### Platzkonzerttermine Hopfgarten: (nur bei guter Witterung) mit der Musikkapelle Hopfgarten

Termine	Ausgang/Verein	Kulinarik	Ausserdem mit dabei
Fr, 30.07.	Musikkapelle Hopfgarten	Schwammerlgulasch gekocht von der Diakonie	Salvenklang
Fr, 06.08.	Schützen Hopfgarten	Variationen von der Bratwurst	Sasso Nero Orchestra
Fr, 13.08.	Sozialsprengel Hopfgarten	Brixentaler Brodakrapfen	Postmusikanten
Fr, 20.08.	Hopfgoschta Goaßlschnoiza	Tiroler Edelbrater – Tiroler Kalbsbratwurst	Salvenberg Trio
Fr, 27.08.	Landjugend Hopfgarten	Steaksemmel vom regionalen Hofschwein	Hand aufs Herz

# Sommerkollektion

## Jetzt bis zu € 4.290,- sparen

> SAVE THE DATE

Herbstausstellung 13.09. bis 18.09.2021

HYUNDAI

**nimo Automobile**  
 Martin Niedmoser  
*Das etwas andere Autohaus!*

Martin Niedmoser, Sonnwiesenweg 14, 6361 Hopfgarten  
 Telefon: +43 (0)5335 2423, [www.auto-niedmoser.at](http://www.auto-niedmoser.at)



**Dorfabendtermine Kelchsau:** (Bei jeder Witterung)  
Für regionale Köstlichkeiten sorgen die Vereine aus der Kelchsau.

Fr, 06.08. mit der Musikkapelle Kelchsau  
Fr, 20.08. mit der Bundesmusikkapelle Oberlangkampfen  
Sa, 28.08. BRIXENTALER BERLEUCHTEN FEST

## DAS SOMMER-AKTIV-PROGRAMM

Von aussichtsreichen Wanderungen mit unseren Wanderguides über einen spannenden Bauernhof-Erlebnistag bis hin zu einer kulinarischen EBike-Tour - das Aktivprogramm der Ferienregion Hohe Salve ist voller Highlights und für Jedermann bestens geeignet. Gerne und jederzeit können auch Einheimische oder „Zuagroaste“ an unseren Programmpunkten, welche von Montag bis Freitag stattfindet, teilnehmen. Einfach bis zum Vortag im Infobüro Hopfgarten oder auf unserer Webseite anmelden und los geht's!  
Zur Teilnahme gilt die „3-G Regel“ (getestet, geimpft oder genesen).

### Kleiner Einblick in unser Sommer Aktiv Programm Hopfgarten:

- Montag:** geführte Panoramawanderung auf die Hohe Salve
- Dienstag:** geführte Wiesenkräuter-Wanderung mit Verkostung und Verarbeitung der Kräuter  
Jodel, Juchzen & Jauchzen Kurs auf der Kleinen Salve
- Mittwoch:** Berg & Radl Genuss E-Bike Tour  
Familienerlebnistag am Bauernhof inkl. Pferdekutschenfahrt
- Donnerstag:** legendärer Kaiserschmarrn Workshop  
by Tamara Lerchner
- Freitag:** Berg & Radl Film- und Drehorte E-Bike Tour (Bergdoktor Drehorte)



Tamara's Kaiserschmarrn Workshop auch für Männer bestens geeignet.



Zum Verfeinern von Speisen, als Naturkosmetik oder als Medizin:  
Wildkräuterwanderung mit Lous

Nähere Infos sowie weitere Erlebnis-Programmpunkte wie Ponytrekking, geführte Lamatour uvm. der restlichen Orte der Ferienregion Hohe Salve finden sie unter [www.hohe-salve.com](http://www.hohe-salve.com)

## GRAFIK + PRINT + BESCHRIFTUNGEN

... wenn Qualität und Preis entscheiden!

**prodesign**  
WERBE SERVICE KRALL

WESTENDORF 0664 280 57 11 PRODESIGN-GRAFIK@AON.AT

Flyer, Plakate,  
Banner, Broschüren,  
Autobeschriftungen,  
Textildruck, usw.

**Leserbrief**

Ein kurzes Atemholen

Für mich ist Tourismus nach wie vor einer der spannendsten Bereiche überhaupt, weil sich in ihm die gesamte gesellschaftliche Entwicklung sozusagen auf einer Folie abzeichnet. Jetzt stehen wir aus meiner Sicht vor einer Weggabelung – die durch Corona wie durch ein Brennglas noch sichtbarer geworden ist.

Inwiefern

Es klingt wohl ewig her doch im Jänner 2020 hatten wir eine intensive Diskussion über Overtourism, bei der es um Obergrenzen und die Frage, wie man eine Verträglichkeit zwischen Einheimischen und Gästen schafft. Corona hat da nur einen Stillstand, ein kurzes Atemholen erzwungen. Wir stehen jetzt vor der Frage, ob wir an das alte Normal zurück – oder in ein neues Normal hineinwollen.

Und in welche Richtung?

Viele, und das ist verständlich, wollen so schnell wie möglich das alte Geschäft wieder hochfahren. Aus meiner Sicht sollten „Touristische Erlebnisse“ heute anders gedacht und aufbereitet werden – nämlich auf einer digitalen Plattform.

Es braucht sozusagen ein neues Betriebssystem für den Tourismus. Daten in allen Varianten sind da der zentrale Treiber im Tourismus.

Was wird sich noch ändern?

Die Art und Weise wie wir konsumieren und wirtschaften! Mit Gesetzen allein wird es nicht zu schaffen sein, sondern nur durch eine neue Zusam-

menarbeit von Wirtschaft, Gesellschaft und Politik.

Es braucht ein neues Miteinander, eine neue Begegnungsqualität zwischen Einheimischen und Gästen.

Es kann nicht sein, dass der Tourismus nur die Ressourcen aus der Region nimmt und nichts zurückgibt!

Es wird vor allem darum gehen, die Wertschöpfungsketten viel stärker zu vernetzen – damit Lokales Handwerk, Gewerbe, Landwirtschaft und Kultureinrichtungen noch stärker profitieren.

Mein Credo ist:

Tourismus lebt mit der Region und nicht von der Region!

Viel Zukunftsmusik

Wir stehen an einem Scheideweg:

Gehen wir wieder ins alte Normal zurück oder verbessern wir uns?

Dazu braucht es eine entsprechende Tourismuspolitik sowie Unternehmer und Einheimische, die gemeinsam an einem Strang ziehen!

Das ist ein Zielprozess, der sicher nicht mit einem von oben verordneten Miteinander funktioniert.

Sondern nur, indem man direkt in die Region hinein geht, Programme entwickelt, Diskussionen veranstaltet und beginnt gemeinsam daran zu arbeiten!

Wir sagen immer, wir sind eine Gastgeberation.

Aber Gastgeber zu sein, heißt auch, dann zu arbeiten, wenn die andere Freizeit haben. Diese Probleme werden sich zuspitzen, wenn es nicht gelingt an den Rahmenbedingungen zu arbeiten!

Schwerpunkte setzen

Gäste aus allen Nationen werden für den heimi-

schen Tourismus weiter am wichtigsten bleiben. Die Frage ist aber, ob man weiterhin in Schubladen denkt oder über Themen spricht.

Letztlich hat etwa ein Mountainbiker aus Deutschland dieselben Interessen wie einer aus den Niederlanden.

Natürlich gibt es kulturelle Unterschiede aber letztlich geht es darum, Antworten auf die Fragen und Sehnsüchte der Menschen zu finden!

Warum sollen sie auf einen Urlaub nach Österreich – Hopfgarten im Brixental kommen?

Und die wären?

Die Sehnsüchte kommen aus vielen Freizeitbereichen, Ernährung, Bewegung, Inspiration und Erholung.

Hier gibt es jedes Mal aufs Neue, das Wesentliche heraus zu destillieren, dass die Menschen anspricht!

Und die Geschichten, die Hopfgarten / Tirol / Österreich dazu erzählt.

Und bei Kulinarik dreht es sich dann wie gehabt um Kaiserschmarren und Apfelstrudel?

NEIN!

Es gibt unzählige und sehr viele österreichische Köche/innen die ihre Erfahrungen in unserem idyllischen Ort preisgeben würden - sozusagen ihr Können unter Beweis stellen in dem sie tätig werden!

Das ist spannend, und wenn wir diese Geschichten erzählen, sagt das viel mehr über ein Land und eine Mentalität aus!

Wir stellen nicht den Kai-

schmarren in den Vordergrund, sondern die Menschen, die ihn herstellen vor allem wie sie es tun.

Unsere Zielgruppe sind die reiseerfahrenen und ausgabefreudigen Gäste und die sind an solchen Dingen interessiert!

Wie sind die Erwartungen?

Wenn die Rahmenbedingungen so bleiben, wie sie derzeit sind, wird es sich dem Vorjahr hoffentlich anschließen - und nur wenn wirklich alles gut geht dann könnten wir es vielleicht auch übertreffen. Da bin ich persönlich vorsichtig optimistisch.

Viele Menschen haben ein Sicherheitsbedürfnis und bringen uns viel Vertrauen entgegen!

Und wohin geht die weitere Reise für die Branche?

An Bedeutung gewinnen bestimmt:

Freizeiteinrichtungen  
Urlaubserlebnisse - gepaart mit der Digitalisierung und die Umsetzung der Klimaneutralität, dem grünen und kulturellen Wandel in der Region und der Zusammenarbeit mit jedem einzelnen!

Die Erholung in den Bergen befriedigt die Sehnsüchte vieler!

Die Art der Vermarktung ändert sich fundamental! Wir alle wollen raus und genießen, auch wenn das Wetter das eine und andere Mal nicht mitspielt, leben...genießen...glücklich sein!

Dies sollte uns gemeinsam stärken!

Restaurant zeitlos  
Pirchmoser Monika

Die Ausgaben des Hopfgartner Blattl stehen auch als pdf Download zur Verfügung:  
[www.hopfgarten.tirol.gv.at](http://www.hopfgarten.tirol.gv.at)



**Pfarrbrief August 2021**

Pfarramt: 05335/2244  
 Pfarrer Sebastian Kitzbichler  
 0676 / 8746 6361  
 PA Kerstin Marie-Louise Planer  
 0676 / 8746 6655  
 pfarre.hopfgarten@pfarre.kirchen.net  
 www.pfarre-hopfgarten.at  
 Pfarrbüro: **Di u. Do: 8.30 – 11.00 Uhr**

**SO 1. 8. – 18. Sonntag  
 im Jahreskreis  
 Verklärung des Herrn**

**10.00 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
 mit Gedenken an:  
 \*Beate Payr STA  
 \*Barbara Ehammer

**ITTER: 8.30 h GOTTESD.**

*„Jesus sagte zu ihnen: Amen, amen, ich sage euch: Nicht Mose hat euch das Brot vom Himmel gegeben, sondern mein Vater gibt euch das wahre Brot vom Himmel. Denn das Brot, das Gott gibt, kommt vom Himmel herab und gibt der Welt das Leben.“*  
*Johannes 6,24-25*



**MO 2. 8.**  
**9.30 h Sozialzentrum**  
**s\*elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Anton Erber  
 \*Johanna Schroll

**DI 3. 8.**  
**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE  
 \*für die armen Seelen  
 \*als Dank und Bitte

**MI 4. 8.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ROSENKRANZ

**DO 5. 8.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**

HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Maria Hölzl STA  
 \*Manfred Oberhauser STA  
 \*Michael und Kathi Fuchs  
 m.E. Marianne  
 anschl. ANBETUNG

**FR 6. 8.**  
**Verklärung des Herrn**

**11.00 h Hohe Salve:**  
 HL. MESSE  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Anton Seiwald STA  
 \*Johann Erharter

**SA 7. 8.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ABENDLOB

**ITTER: 19.00 h GOTTESD.**

**SO 8. 8. - 19. Sonntag  
 im Jahreskreis**  
**8.30 h Pfarrkirche:**  
 PFARRGOTTESDIENST  
 mit Gedenken an:  
 \*Leonhard Wurzrainer –  
 Drittl STA  
 \*Josef Gratt STA

**ITTER: 8.30 h GOTTESD.**

*„So aber ist es mit dem Brot, das vom Himmel herabkommt: Wenn jemand davon isst, wird er nicht sterben. Ich bin das lebendige Brot, das vom Himmel herabgekommen ist. Wer von diesem Brot isst, wird in Ewigkeit leben. Das Brot, das ich geben werde, ist mein Fleisch für das Leben der Welt.“*  
*Johannes 6,41-51*



**MO 9. 8.**  
**9.30 h Sozialzentrum**  
**s\*elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Josef Achrainger STA  
 \*Elisabeth Salcher –  
 Formegg

**DI 10. 8.**  
**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Verst. d. Fam. Foidl  
 m.E. Peter

**MI 11. 8.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ROSENKRANZ

**DO 12. 8.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Peter Hölzl STA  
 \*Maria Feichtner STA  
 \*Thomas Ebner  
 anschl. ANBETUNG

**FR 13. 8.**  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Christian Laiminger –  
 Oberformegg  
 m.E. Angeh.  
 \*Manfred Rudolf und  
 Josef Bucher  
 \*Irma Achrainger Gtg.

**SA 14. 8.**  
**14.00 h Pfarrkirche:**  
 TRAUUNG des Braut-  
 paares Carina Mißlinger  
 und Michael Wallner

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ABENDANDACHT  
 mit Gedenken an:  
 \*Maria Fuchs  
 \*Waltraud Ager  
 \*Katharina Larch

**ITTER: 19.00 h GOTTESD.**

**SO 15. 8.**  
**MARIA AUFNAHME  
 IN DEN HIMMEL**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
 FESTGOTTESDIENST  
**mit Kräuterweihe**  
 Musikal.Gest.: Kirchenchor  
 mit Gedenken an:  
 \*Elisabeth Sieberer STA  
 m.E. Alois  
 \*Christian Astner STA  
 m.E. Michael und Maria  
 \*Josef Ehammer – Petern  
 m.E. Fam. Glarcher  
 \*Sebastian Schwaiger  
 m.E. Marianne  
 \*zu Ehren der  
 Gottesmutter

**ITTER: 08.30 h GOTTESD.**

*„Sie ging in das Haus des Zacharias und begrüßte Elisabet. Und es geschah, als Elisabet den Gruß Marias hörte, hüpfte das Kind in ihrem Leib. Da wurde Elisabet vom Heiligen Geist erfüllt und rief mit lauter Stimme: Gesegnet bist du unter den Frauen und gesegnet ist die Frucht deines Leibes.“*  
*Lukas 1,39-56*



**MO 16. 8.**  
**9.30 h Sozialzentrum**  
**s\*elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Josef Bucher  
 \*für alle himmlischen  
 Mächte

**DI 17. 8.**  
**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE  
 \*zu Ehren der hl.  
 Schutzengel

**MI 18. 8.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ROSENKRANZ

**DO 19. 8.**  
**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Christine Decker STA  
 m.E. Christian Achrainger  
 \*Karl Obergmeiner sen.  
 anschl. ANBETUNG

**FR 20. 8.**  
**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Christina Pockenauer STA  
 \*Marianne Fuchs Gtg. m.E.  
 Anna, Herta und Peter  
 \*Erich Hackbarth  
 \*Josef und Maria Manzl  
 m.E. Wawä  
 \*Franz Gfrerer und  
 Margreth Oberhauser

**SA 21. 8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
**VORABENDMESSE**  
 mit Gedenken an:  
 \*Johann Schrof Gtg  
 m.E. Elisabeth STA  
 \*Anna Hölzl STA  
 \*Bartlmä Fuchs

**20.30 h Pfarrkirche:**  
**ERÖFFNUNGSKONZERT**  
 der Kammermusik

**ITTER: 19.00 h Vesper**

**SO 22. 8. - 21. Sonntag**  
**im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
**PFARRGOTTESDIENST**  
**Bruderschaftsamt**  
 f. die zuletzt Verstorbenen

**ITTER: 10.00 h GOTTESD.**

*„Da fragte Jesus die Zwölf:  
 Wollt auch ihr weggehen?  
 Simon Petrus antwortete ihm:  
 Herr, zu wem sollen wir  
 gehen? Du hast Worte des  
 ewigen Lebens. Wir sind zum  
 Glauben gekommen und  
 haben erkannt: Du bist der  
 Heilige Gottes.“*

*Johannes 6,60-69*



**MO 23. 8.**

**9.30 h Sozialzentrum**  
**s\*elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Anton Erber  
 \*zu Ehren d. hl. Schutzengel

**DI 24. 8.**

**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Elisabeth Sieberer -  
 Rieser Gtg

**MI 25.8.**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 ROSENKRANZ

**DO 26. 8.**

**TAGESANBETUNG**  
**in der Pfarrkirche**  
**07.00 h bis 19.00 h**

**19.00 h Pfarrkirche:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Hannes Fuchs  
 \*Bartlmä Fuchs  
 \*Manfred Rauter

**FR 27. 8.**

**19.00 h Elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Anna, Johann und  
 Joggi Laiminger  
 \*Theresia Kistl  
 \*Barbara Manzl  
 \*Sr. Anna und  
 Maria Haggenmüller  
 \*Rupert und Maria  
 Achraimer m.E.  
 Sohn Peter

**SA 28. 8.**

**14.00 h Pfarrkirche:**  
**TRAUUNG** des Braut-  
 paares Sarah Kohlreiter  
 und Frank Schauer

**16.00 h Pfarrkirche:**  
**TRAUUNG** des Braut-  
 paares Theresia  
 Wartlsteiner und  
 Stefan Eibl

**19.00 h Pfarrkirche:**  
**VORABENDMESSE**  
 mit Gedenken an:  
 \*Hanna Autengruber

**ITTER: 19.00 h GOTTESD.**

**SO 29. 8. - 22. Sonntag**  
**im Jahreskreis**

**8.30 h Pfarrkirche:**  
**PFARRGOTTESDIENST**  
 mit Gedenken an:  
 \*Johanna Schroll  
 m.E. Anton  
 \*zu Ehren d. Muttergottes

**ITTER: 08.30 h GOTTESD.**

*„Die Pharisäer und einige  
 Schriftgelehrte, die aus  
 Jerusalem gekommen  
 waren, versammelten sich  
 bei Jesus. Sie sahen, dass  
 einige seiner Jünger ihr  
 Brot mit unreinen, das heißt  
 mit ungewaschenen Händen  
 aßen. Die Pharisäer essen  
 nämlich wie alle Juden nur,  
 wenn sie vorher mit einer  
 Handvoll Wasser die Hände  
 gewaschen haben.“*

*Markus 7,1-8.14-15.21-23*



**MO 30. 8.**

**9.30 h Sozialzentrum**  
**s\*elsbethen:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Josef Bucher

**DI 31. 8.**

**7.30 h Penning:**  
 HL. MESSE m. Ged. an:  
 \*Barbara Ehammer

**Gebetsmeinung des**  
**Papstes für**  
**August**

*Beten wir für die  
 Kirche. Sie möge vom  
 Heiligen Geist die  
 Gnade und Kraft  
 erlangen, sich selbst  
 im Licht des  
 Evangeliums zu  
 erneuern.*

*In den Sommerferien  
 ist das Pfarrbüro  
**nur**  
 am Dienstag und  
 Donnerstag geöffnet!*

**Das Ewige Licht brennt in unserer Pfarre für unsere Verstorbenen:**

**vom 02.08. – 08.08.2021:**  
 Leonhard Wurzrainer - Drittl  
 Michael und Kathi Fuchs m.E. Marianne  
 Elsbethen: Elisabeth Salcher - Formegg

**vom 16.08. – 22.08.2021:**  
 Johann Schrof m. E. Elise  
 Katharina Schroll

**vom 09.08. – 15.08.2021:**  
 Georg Krall m.E. Angeh.  
 Michael Schroll m.E. Eltern  
 Penning: Josef und Anna Gastl

**vom 23.08. – 29.08.2021:**  
 Elisabeth Ehrensberger  
 Johann und Elise Astner  
 Elsbethen: Barbara Moser



**Termin für Tauffeier:**

Momentan werden die Termine individuell vereinbart. Bitte melden Sie sich im Pfarramt.

# AUS DEM LEBEN DER PFARRE

## Caritas & Du – Augustsammlung 2021

### Nach Krieg und Verfolgung kommen nun Hunger und Armut

Stellen Sie sich vor, ganz Österreich könnte nicht mit genügend Nahrungsmitteln versorgt werden. Das ist in anderen Ländern trauriger Alltag. In Syrien etwa sind 12,4 Millionen Menschen nicht in der Lage, ihre Familien richtig zu ernähren. Eine Folge des Krieges und der schon zehn Jahre andauernden Krise.

Auch in den anderen Schwerpunktländern der Caritas Salzburg – im Libanon und in Ägypten – verschärfen multiple Krisen die Not: die Lebensmittelpreise explodieren, während Inflation und Arbeitslosigkeit die Bevölkerung, besonders durch die Corona-Lockdowns, fest im Griff haben.

### „Stärken wir die Frauen, stärken wir die Familie.“

Frauen und Kinder trifft es am härtesten. Allein in Syrien leiden mehr als eine halbe Million Kinder an chronischer Unterernährung. Von unseren lokalen Partnern in den Krisenregionen wissen wir, dass durch die Unterstützung von Frauen ganze Familien profitieren und der Hunger nachhaltig bekämpft werden kann.

Die Caritas hilft den Menschen genau da, wo sie es am dringendsten zum Überleben benötigen, zum Beispiel mit Notverpflegungen und Zuschüssen für Nahrungsmittel. Kleinkredite und Schulungen geben Starthilfe für eine eigene Erwerbstätigkeit und unterstützen auf dem Weg von der Abhängigkeit hin zum Aufbau einer gesicherten Lebensgrundlage.

### Die Augustsammlung der Caritas Salzburg

Die Kollekte zur Augustsammlung leistet alljährlich einen wichtigen Beitrag zur Bekämpfung des weltweiten Hungers: Schon mit einer Spende von 20 Euro kann ein Kind in einer Krisenregion mit nahrhaftem Essen für einen Monat versorgt werden.

### Glockenläuten gegen den Hunger

Die österreichische Bischofskonferenz hat bereits zum fünften Mal die Aktion „Glockenläuten gegen den Hunger“ initiiert: **Als weithin hörbares Zeichen sollen am 30. Juli 2021, zur Sterbestunde Jesu um 15 Uhr, österreichweit alle Kirchenglocken für fünf Minuten läuten.** Das Läuten soll darauf aufmerksam machen, dass täglich Mitmenschen an Hunger sterben und wir alle zum Engagement dagegen aufgerufen sind.

Unterstützen Sie bitte die Augustsammlung in unserer Pfarre! Vielen Dank.

Spendenkonto Caritas Salzburg: IBAN  
AT11 3500 0000 0004 1533  
Verwendungszweck: Augustsammlung  
2021

Nähere Informationen unter  
[www.caritas-salzburg.at/hunger](http://www.caritas-salzburg.at/hunger)



# AUS DEM LEBEN DER PFARRE

## Versöhnlicher Abschluss bei den **MINIS**

Wie in allen Bereichen unseres Lebens haben die coronabedingten Einschränkungen auch die Ministranten-Arbeit betroffen: keine Gruppenstunden, ministrieren nur mit Maske und Abstand, immer wieder Hände desinfizieren... Und dennoch hat sich die Ministrantenschar davon nicht entmutigen lassen und die Kinder haben trotz allem mit viel Freude den möglichen Minidienst verrichtet. Dafür möchten wir an dieser Stelle ein großes **DANKESCHÖN** sagen.

Und wir konnten das zu Ende gehende Minijahr auch noch versöhnlich abschließen. Bei einer Partie Minigolf und der nötigen Stärkung mit Pommes und Eis im Salvenaland, haben wir wieder Gemeinschaft erfahren dürfen, haben viel gelacht und Spaß gehabt.

Nun wünschen wir uns alle, dass wir im Herbst mit unseren Gruppenstunden durchstarten können und auch der Minidienst in gewohnter Form wieder durchführbar ist.

Und, ... dass wir bald wieder einige neue Ministranten in unserer Runde begrüßen dürfen, denn ministrieren ist eine coole Sache! 😊



## Hochfest der Aufnahme Mariens in den Himmel

Sonntag, 15. August – „Hoher Frauentag“ - Landesfeiertag



**Festgottesdienst um 8.30 Uhr  
mit Blumen- und Kräutersegnung**

**Musikalische Gestaltung:** Kirchenchor

Die Frauen werden gebeten, das Kassettl bzw. die Festtagstracht anzuziehen.

**TABORMESSE**  
**Verklärung**  
**Christi**

Am Freitag, den  
6. August  
um 11.00 Uhr:  
Hl. Messe auf  
der Hohen  
Salve

**PFARRBRIEF KELCHSAU**



**AUGUST  
2021**

**Pfarrkirche  
zum Hl. Rupert  
und Hl. Virgil**

Telefon u. Fax: 05335/8108    Pfarrhelferin  
0676/87466764  
Kanzleistunden:  
Freitag: 09.00 bis 11.00 Uhr

**EINTEILUNG DER ANBETUNGSSTUNDEN  
IN DER NACHT VOM 26. ZUM 27. AUGUST**

- 19:00 Zillfeldweg und Treichlwaldweg
- 20:00 Wurzrainweg, Oberdorf und Foischingweg
- 21:00 gesamte Schwiebogensiedlung und Innerkelchsau (Riedmann Franzi bis Riedmann - Nazn)
- 22:00 Steckl bis Feller, Recha und Umgebung, Groder, Zwiesel, Himmelreich, Urschla, Vorder- und Hinterstein
- 23:00 Unterdorf (Kirchmair's Heim bis Kehlbachbrücke)

*WIR BITTEN DIE BEVÖLKERUNG DIE ANBETUNGSSTUNDEN EINZUHALTEN.  
DANKE!*

**SONNTAG, 01.08.21**  
**18. Sonntag i. Jk.**  
**08.30 Wort-Gottes-Feier**

**SAMSTAG, 21.08.21**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Familie Fuchs (Recha)

**SAMSTAG, 07.08.21**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Fam. Lahner

**SONNTAG, 22.08.21**  
**21. Sonntag i. Jk.**  
**10.00 Wort-Gottes-Feier**

**SONNTAG, 08.08.21**  
**19. Sonntag i. Jk.**  
**10.00 Pfarrgottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Bruderschaftsamt für Josef Haas  
\* Anni und Otto Rhein m. E. Hannes

**DONNERSTAG, 26.08.21**  
ab 19.00 Uhr Nachtanbetung  
**Aussetzung des Allerheiligsten**

*Loben sollen sie den Namen des Herrn, denn sein Name allein ist erhaben, seine Hoheit strahlt über Erde und Himmel.*  
aus Psalm 148

**SAMSTAG, 14.08.21**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
Juliane und Peter Erharter

**SONNTAG, 15.08.21**  
**MARIA HIMMELFAHRT**  
**10.00 Festgottesdienst**  
mit Gedenken an:  
\* Katharina Sonnleitner  
\* Sebastian Fuchs  
\* Josef Seebacher (Lantingerbauer – Kundl)

**SAMSTAG, 28.08.21**  
**KEIN GOTTESDIENST**  
**Ewiges Licht:**  
für die Verstorbene Gertraud Fuchs

**SONNTAG, 29.08.21**  
**22. Sonntag i. Jk.**  
**10.00 Pfarrgottesdienst**  
mit Gedenken an:

- \* Bruderschaftsamt für Barbara Feller
- \* Elisabeth und Kaspar Grandner
- \* Bruderschaftsamt für Jakob Fuchs
- \* Eltern Amalie und Sebastian Kirchmair z. STA



*Heilkräuter - und Blumensegnung*



*Gib jedem Tag die Chance, der schönste deines Lebens zu werden!*

**Termine zum Vormerken:**

- SO 26. September: Patrozinium
- SO 17. Oktober: Erntedank
- MO 01. November 10<sup>00</sup>: Allerheiligen
- DI 02. November 19<sup>00</sup>: Allerseelen
- SO 14. November: Ehejubiläen



**KUCHEN zum Mitnehmen am 15. August!!!**

**Am 15. August – Maria Himmelfahrt – im Pfarrhof Kuchen kaufen, mitnehmen und dabei die Caritas-Sammlung 2021 unterstützen!**

Anstatt der sonst üblichen Haussammlung organisiert der PGR heuer einen Kuchenverkauf im Pfarrhof, um die diesjährige Caritas-Sammlung zu unterstützen.

**Unterstützen Sie bitte die Caritas-Sammlung 2021!  
Danke!**

**GOTTESDIENST BEIM MARKKIRCHL**

**SONNTAG, 22.08.2021 um 11.00 Uhr**  
**Gestaltung: MGV-Adler**

**Im August wird am Samstag KEINE Abendmesse gefeiert!**



**Ein „Urgestein des Kirchenchors“ geht in Pension**

In einer geselligen Runde durften wir uns von unserer „Moidi“ verabschieden. Maria Moser – bekannt unter „Schwiebogen Moidi“ – war seit 1950 beim Kirchenchor Kelchsau als eifrige und ausgezeichnete Sopranistin tätig. 70 Jahre lang war sie dem Chor ein treues und wertvolles Mitglied.

Aus privaten Gründen verlässt sie nun den ihr so geliebten Chor. Für die vielen Stunden, die sie dem Kirchenchor gewidmet hat, möchten wir uns auf diesem Wege bei unserer Moidi nochmals herzlich bedanken.

Wir wünschen alles Gute und viel Gesundheit!

Dein Kirchenchor Kelchsau



Behaltet mich in Erinnerung,  
wie ich in den Stunden des Lebens bei euch war.

**JOSEF HAAS**

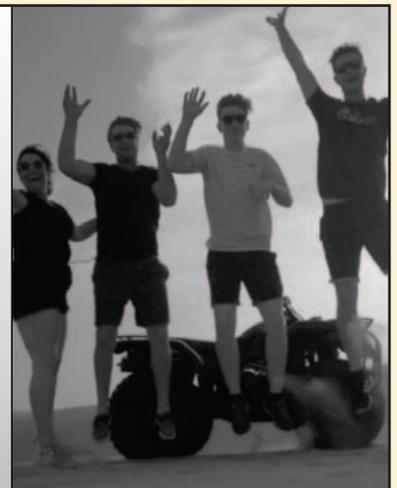
16.09.1964 - 01.07.2021

**HERZLICHEN DANK**

für die Zuneigung und Freundschaft in seinem Leben,  
für die liebevolle Betreuung in der Klinik,  
für die Totenwache und das Lichtermeer,  
für die zahlreiche Begleitung auf seinem letzten Weg,  
allen, die bei der Gestaltung des Gottesdienstes  
mitgeholfen haben,  
für die lieben Worte und die geschriebenen Zeilen,  
für die vielen Blumen, Kerzen und Geldspenden,  
für das stille Gebet.

Es tröstet uns, in der Trauer und dem Schmerz nicht ganz allein zu sein.

Doris mit Fabio und Lukas Haas



Gedanken – Augenblicke,  
sie werden uns  
immer an dich erinnern  
und uns glücklich  
und traurig machen  
und DICH nie  
vergessen lassen.

*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

**1. JAHRESTAG**

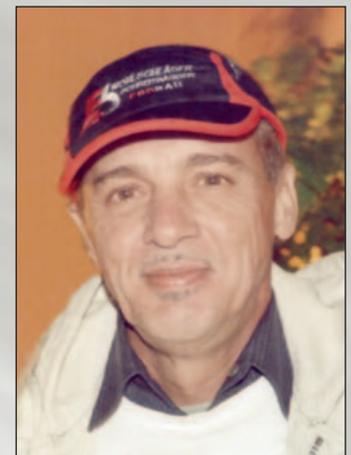
**Josef Wohlschlager**

Pepi

\*14.11.1960 † 3.8.2020

*Bis ans Ende der Welt würden wir gehen,  
um dich noch einmal zu sehen,  
dich noch einmal zu umarmen,  
noch einmal mit dir zu reden und  
dir sagen, wie sehr wir dich lieben  
und vermissen!*

Die Trauerfamilie





## Sozial- und Gesundheitssprengel Hopfgarten/Itter

Elsbethen 100, 6361 Hopfgarten, Tel. (05335) 2222-806, Fax (05335) 2222-100,  
Mail: sgs@s-elsbethen.tirol, www.sgshopfgartenitter.at



Wir möchten uns ganz herzlich für die eingegangenen Kranzspenden zugunsten des Sozial- und Gesundheitssprengel Hopfgarten/Itter bedanken:

Mit Ihrer Spende ermöglichen Sie uns unsere vielfältigen Angebote auch in Zukunft anbieten zu können.

‡ **Schwaiger Sebastian** ‡ **Laiminger Josef** ‡ **Fuchs Maria**

Aus datenschutzrechtlichen Gründen dürfen wir ohne vorheriger, schriftlicher Einwilligungserklärung keine Namen der KranzspenderInnen mehr veröffentlichen. Trotzdem möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben, diese zu veröffentlichen. Gerne können Sie die schriftliche Einwilligungserklärung an uns übermitteln.

### Stellenausschreibung

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum ehest möglichen Eintritt eine/n

## Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger\*in

bzw.

## Pflegeassistent\*in

bzw.

## Heimhilfe

(30-60 % Beschäftigungsausmaß)

#### Wir bieten:

einen sicheren und abwechslungsreichen Arbeitsplatz in einem erfahrenen, engagierten Team, ein sehr gutes Betriebsklima, Fortbildungsmöglichkeiten, familienfreundliche und flexible Dienstzeiten.

Wir entlohnen nach dem SWÖ-Kollektivvertrag.

#### Wir suchen:

Mitarbeiter\*innen, die ihren Beruf mit Liebe und Begeisterung ausüben, die belastungsfähig sind und gerne im Team arbeiten. Führerschein B ist unbedingt erforderlich.

(interessant auch für BerufswiedereinsteigerInnen)

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte die Bewerbungsunterlagen (Bewerbung, Lebenslauf mit Foto und Zeugnissen) an den:

Sozial- und Gesundheitssprengel Hopfgarten/Itter, Elsbethen 100, 6361 Hopfgarten i. Bt.,  
sgs@s-elsbethen.tirol

Nähere Auskünfte erhalten Sie  
beim Geschäftsführer Christian Glarcher, BA (Tel. 0676/83179131).



## TRISTKOPFMESSE

**15. August 2021**  
ca. 11 Uhr

musikalische Umrahmung:  
Bläsergruppe der MK Hopfgarten

Pfarrer Matthias Ostrowski

## MARKKIRCHLMESSE

**am 22. August 2021**

Musikalische Gestaltung:  
Männergesangsverein Adler  
Kelchsau

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer.

## Sebastian Schwaiger

Sattler- und Tapezierermeister i. R.

\* 09.06.1925 † 06.06.2021



### Danke

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt, lässt viele Bilder vorüberziehen, uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit.

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Hopfgarten, im Juli 2021

Die Trauerfamilien

*Mein Lebensmotto war „PAX“ und heißt Friede. Geht diesen Weg weiter und bringt Frieden auf Erden.*

Wir sagen **DANKE...**

...an alle, die in stillem Gedenken in der Friedhofskapelle sowie bei der Beerdigung Abschied nahmen von unserem lieben Papa, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

## Josef Laiminger

Bus- und Taxiunternehmer i. R.

\*21.12.1929 † 16.06.2021

Besonders bedanken wollen wir uns

- beim Team von Dr. Hannes Müller für die jahrelange ärztliche Betreuung
- beim ärztlichen Team und den Krankenschwestern des Krankenhauses Kufstein
- beim Team vom ehem. Altenwohn- und Pflegeheim Hopfgarten
- beim Team des Sozialsprengel Hopfgarten/Itter für die wöchentliche Betreuung
- beim Team vom Altenwohn- und Pflegeheim Kirchbichl
- bei hochw. Herrn Pfarrer Sebastian Kitzbichler für die feierliche Gestaltung der Beerdigung
- beim Vorbeter Alois Leithner jun. für seine zu unserem Papa verbindenden Verabschiedungsworte
- bei Rudolf Sandbichler und Manfred Hammer für die musikalische Gestaltung des Trauergottesdienstes
- beim Mesner, den Ministranten, den Bauhofmitarbeitern sowie dem Ordnungsdienst der Feuerwehr
- den Abordnungen der Feuerwehr, der Schützengilde und des Trachtenerhaltungsvereins
- der Musikkapelle für die musikalische Verabschiedung am Friedhof
- dem Bestattungsunternehmen Linser, besonders bei Herrn Hans Sieberer
- bei allen Verwandten und Freunden, welche unserem Papa auf dem letzten Weg begleiteten

Herzlichen Dank auch für die Kerzen- und Blumengeschenke, die vielen Gedenkkerzen sowie die tröstenden Beileidsbezeugungen auf [www.trauerhilfe.at](http://www.trauerhilfe.at) und in der TT

Pepi und Silvia mit Familien



*Du kannst Tränen vergießen, weil er gegangen ist. Oder du kannst lächeln, weil er gelebt hat.  
Du kannst die Augen schließen und beten, dass er wiederkehrt.  
Oder du kannst die Augen öffnen und all das sehen, was er hinterlassen hat.*

# Aus dem Sozialzentrum *s* Elisabethen Hopfgarten/Itter

gemeinsam. gepflegt. wohnen.

## Feuerbrennen

Dieses Jahr meinte es der Wettergott ganz besonders gut mit uns und belohnte uns pünktlich zur Sommersonnwende mit traumhaftem Sommerwetter.

Unsere Alltagsbegleiterin organisierte für unsere Bewohner\*innen ein kleines Feuerbrennen im Sonnengarten und unsere Bewohner\*innen und Mitarbeiter\*innen genossen den lauen Sommerabend und erlebten so

den längsten Tag und die kürzeste Nacht des Jahres.

## Grillen

Im Sonnengarten wurde der Hendlgriller der Metzgerei Knauer aus Brixen aufgebaut und alle konnten den herrlichen Grillhendl beim Brutzeln zusehen. Unsere Bewohner\*innen und Mitarbeiter\*innen eröffneten somit die Grillsaison und ließen sich die knusprigen Grillhendl schmecken.



Unsere Bewohner genießen unseren Garten

*Es geht nicht darum, Dinge zu haben, mit denen man das Leben genießen kann, sondern darum, das Leben mit den Dingen zu genießen, die man hat.*



JETZT BIS ZU  
**€ 4.300,-**  
 KUNDENVORTEIL  
 BEI LEASING<sup>1)</sup>



# HALLO SOMMER!

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL WLTP Gesamtverbrauch Range: 1,3 – 7,3 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 30 – 154 g/km.

1) Maximal Bonus bezieht sich auf den PEUGEOT 5008 ACTIVE PACK BlueHDi130 und setzt sich zusammen aus Eintauschbonus sowie Finanzierungsbonus (Höhe modellabhängig, bei Finanzierung über die PSA Bank Österreich); € 500,- Servicebonus (bei Abschluss eines PEUGEOT Optiway Service) und € 500,- Versicherungsbonus (bei Abschluss eines Versicherungs-Vorteilssets, bestehend aus Kfz-, Haftpflicht-, Kasko- und Insassenunfallversicherung, über die PSA Autoversicherung, GARANTA Versicherungs AG Österreich). Mindestlaufzeit 36 Monate. Alle Angebote gültig für Konsumenten bei Kauf eines Neuwagens bis 31.08.2021. Weitere Details bei Ihrem teilnehmenden PEUGEOT Händler. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

AUTOHAUS  
**Fuchs**

6305 Itter, Tel.: 05335 / 2191-0  
 www.autofuchs.at

## \*\*\* Wir gratulieren \*\*\*

Im JULI 2021 konnten folgende  
 Gemeindegewerinnen und -bürger einen  
 „runden“ Geburtstag feiern!

### 90 Jahre:

Sillaber Anna                      Aschbergweg 9  
 Efler Elisabeth                  Elsbethen 100

### 80 Jahre:

Abart Richard                      Diewaldfeld 12

### 70 Jahre:

Riedmann Margit Maria      Innerkelchsau 1  
 Bernhard Roswitha              Ziegeleiweg 7c  
 Niedermoser Marianne      Penningbergstraße 18  
 Schmacher Eduard              Gasteigerfeld 25  
 Stecher Heinz                      Gasteigerfeld 3  
 Achrainer Annaliese          Gasteigerfeld 3

### 60 Jahre:

Gastl Notburga                      Kelchsauer Straße 33  
 Roithinger Rosita                  Penningbergstraße 52c  
 Franzl Josef                          Grafenweg 248  
 Mitterer Katharina              Grafenweg 48  
 Schroll Johann                      Lindrainweg 63  
 Veraszto Martha Edith          Glantersberg 36

\*\*\*\*\*

Im Juli konnte folgendes Ehepaar  
 Hochzeitsjubiläum feiern:

### Goldene Hochzeit:

Frau **Annaliese** und Herr **Johann Paul LARCH**,  
 Elsbethen 83

Sollte jemand nicht wollen, dass sein Geburtstag an dieser Stelle für alle  
 sichtbar wird, möge er sich bitte bei der Marktgemeinde, Frau Theresa Astner  
 05335 / 2205-84, melden!



### Zum Schmunzeln:

Die Frau und ihr Ehemann haben ihren 60. Geburtstag. Da  
 erscheint eine Fee und sagt: „Ihr habt einen Wunsch frei.“  
 Sagt der Mann: „OK, ich wünsche mir eine 30 Jahre jünge-  
 re Frau.“ Sagt die Fee: „Kein Problem!“ Schwupps ist der  
 Mann 90 !!



**VOLKSSCHULE HOPFGARTEN**

**Waldgeister**

Wer geistert denn da gleich hinter der Schule im Wald herum? Seltsame Köpfe sind es, die den ahnungslosen Wanderern da entgegenschauen. Die einen zwinkern freundlich, die an-

deren zeigen ihr grimmiges Gesicht. Aber alle sind einzigartig, auch wenn sie sich gerne zusammen auf einem Baumstamm einfinden. Schnell muss man sein, um sie zu bewundern. Denn aus Ton sind sie erschaffen und zu Erde werden sie nach ein paar heftigen Regengüssen wieder werden. Wer sie nicht mehr getroffen hat, hier eine Auswahl mit ihren kreativen Schöpfern.



**Sonderpreis des Netzwerkes BINE Tirol**

Stellvertretend für ihre Klassen 3a, 3b und 4b nahmen diese drei Schüler bzw. Schülerinnen den Sonderpreis des Netzwerkes für nachhaltige Bildung (BINE) in Innsbruck im Rahmen der Kinderklimakonferenz entgegen. Belohnt wurden damit die vielfältigen Bemühungen dieser Klassen während des vergangenen Schuljahres.

Dabei entstanden ein Kochbuch mit klimafreundlichen Rezepten, Bienenwachstücher und mikroplastikfreie Körperpflegemittel und ein Klimapass, in dem das klimafreundliche Handeln festgehalten wurde.

Wir freuen uns über diese Auszeichnung und den Zuschuss für die Klassenkassen (Foto rechts).

**HÜPFGARTEN**  
PLETZER

Dinosaurier faszinieren Kinder: Sie sehen aus wie Wesen aus dem Märchen, sie erinnern an Drachen und andere Ungeheuer – und doch hat es sie tatsächlich gegeben. Sie sind sehr vielfältig in Größe, Farbe und Form und stammen aus den verschiedensten Lebensräumen auf der ganzen Welt. Aus unseren Beobachtungen heraus pflanzen wir mit und für unsere Kinder unseren aktuellen Schwerpunkt – das Kinderthema – DIE DINOSAURIER.



Durch die ganzheitliche Auseinandersetzung mit diesem spannenden Thema, ergaben sich interessante Gespräche. Es stellte sich heraus, dass wir bereits einige Dino-Profis unter uns haben. Mit den verschiedensten Bildungsangeboten und Impulse zeigen wir unseren Kindern spielerisch und mit allen Sinnen, wie die Welt der Dinosaurier ausgesehen hat.

*Das Hüpfgartenteam*

*Papa: „Schon wieder die falschen Zahlen im Lotto!“  
Tochter: „Nimm es nicht so schwer Papi! Mir ging es gestern in der Mathe-Arbeit genauso!“*





## Unterwegs in unserer Landeshauptstadt

Da die Coronaregelungen endlich wieder gelockert wurden, nutzten wir die Chance und machten uns Ende Juni auf den Weg nach Innsbruck.

Nachdem dieses Highlight im vergangenen Jahr ausfallen musste, war die Freude unserer Dritt- und besonders der Viertklässler umso größer. Früh morgens ging es mit dem Zug in unsere Landeshauptstadt.

Ausgehend von der Triumphpforte, über die Maria-Theresien-Straße in Richtung Altstadt erkundeten wir die Sehenswürdigkeiten rund um die Geschichte Tirols. Besonders der Stadtturm mit seinen 133 Stufen und dem gewaltigen Ausblick über die Stadt blieb den Schülerinnen und Schülern in guter Erinnerung. Auch der anschließende Besuch in der Hofkirche ließ uns nochmal tief in die Tiroler Geschichte eintauchen und brachte den ein oder anderen zum



Staunen. Nach einer ausgiebigen Pause im Hofgarten ging es mit der Hungerburgbahn hoch hinaus. Wir genossen bei strahlendem Sonnenschein von der Hungerburg aus noch einmal den Blick über die Stadt, bevor wir uns auf den Weg zum Alpenzoo machten. Ein interessantes Zooquiz führte uns zu allen Bewohnern des Zoos, wobei die riesigen Bären uns alle wohl am meisten beeindruckten. Mit vielen tollen Eindrücken und viel neuem Wissen

im Gepäck, machten wir uns gut gelaunt, aber auch müde, wieder auf den Weg nach Hause und

hoffen, in Zukunft wieder mehr solche gemeinsamen und wertvollen Ausflüge machen zu können.

## Schulschlussbergmesse

Ein fiktives Interview zwischen einem Schüler der VS Kelchsau (S) und einem Wanderer (W):

W: Jo, griäß ench Kinder! Wos tats denn es heit?

S: Mia hamb heit Gottesdienst g'feiert, also an Schulschlussgottesdienst.

W: Do habs aber an sauwan Umweg gmocht! Wurzrain harobn gibt's jo gor koa Kirch! De is jo an Dorf unt'n!

S: Dass de Kirch do unt'n is, des woäß i scho a. Do wor



ma jo a scho oft inna. Aber verlaufn habn mir uns nid, weil mir heuer a Bergmess g'feiert habn zum Abschluss.

W: Ah, do schau her, des is jo gonz was neis!

S: Jo, was neis und was besonders bäriges, weil ma so gleichzeitig no a kloas Wandertagä hamb und herausn im Freien sein kenand. Des is volle schea an Berg obn in da Natur Danke z'song für des heirige Johr.

W: Wer is auft do dabei-gwesn?



S: Da Herr Pforra und die Kerstin hamb as Kirchn gstoitet. Do hams ins gsog, dass ma im Leben vor oim Liebe, Hoffnung und Glaube braucht, donn geht's uns guad.

W: Des is aber a schena Gedonke!

S: Jo, und außerdem hamma a no an Kuchn greag obn z'Vorderwurzrain. Dea wor vielleicht guad!

W: Und a traumhaftes Wetta habs a no dawuschn!

S: Jo, es is echt richtig toll – nid z'koit, nid z'hoaß... ebn grad gerecht! Mei, es wor echt so a schena Tog, den ma no long in Erinnerung behoitn werd'n!

**Dein Leben.  
Deine Regeln.**

Der Kia Rio.



Im Leasing<sup>1)</sup> ab  
**€ 12.890,-**



Movement that inspires

**Hans Brunner GmbH**  
 Lofererstraße 10 | 6322 Kirchbichl  
 Tel.: 05332 725 17 | office@autobrunner.at |

CO<sub>2</sub>-Emission: 128-118 g/km, Gesamtverbrauch: 5,1-6,0 l/100km

Symbolfoto. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Listenpreis Kia Rio Neon € 14.290,00 abzgl. Preisvorteil (inkl. Kia Partner Beteiligung) bestehend aus € 500,00 Österreich Bonus und € 500,00 Leasingbonus bei Finanzierung über Kia Finance und € 400,00 Versicherungsbonus bei Abschluss eines Kia Versicherung Vorteilssets. Der Kia Versicherungsbonus ist nur gültig bei Kauf eines Neu- oder Vorführwagens und bei Abschluss eines Vorteilssets bestehend aus Haftpflicht, Vollkasko mit Insassenunfall- und/oder Verkehrs Rechtsschutzversicherung. Die Bindefrist bzw. Mindestlaufzeit des Vertrages beträgt 36 Monate inkl. Kündigungsrecht. Gültig bei Kaufvertrags- bzw. Antragsdatum bis 30.09.2021. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Stand 06/2021. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien vorausgesetzt. \*) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



## Klein, aber fein! Sommerfest der VS Penning

Wir freuten uns sehr, dieses Jahr auch ein Sommerfest in kleinem Rahmen abhalten zu können. In den unterschiedlichsten Darbietungen präsentierten die Kinder aller Stufen ihre vielfältigen Talente. Die Zuschauer verfolgten begeistert Instrumentalstücke, Gesangseinlagen, wie den selbstgedichteten Eis-Song und ein Stück in komplett englischer Sprache, aufgeführt von den Kindern der 1. und 2. Stufe.

Unsere Bike-Asse Matthias und Lukas überraschten uns mit einer spektakulären Bike-Show.

Die anschließende Feier wurde durch das bewährt beherzte Zusammenhelfen unserer Eltern ein gelungener Ausklang und wir ließen uns die Köstlichkeiten, Kuchen und Obstspeisen, ... richtig schmecken.

### DANKE AN ALLE!

Ein herzlicher Dank ergeht an den Sportverein für die die Benützung der Tische und Bänke und an Klemens Sieberer für die Parkmöglichkeit.



### Kleine Künstler ganz groß... (Foto rechts)

Auch heuer beteiligten sich die Schüler und Schülerinnen der VS Penning wieder am Zeichenwettbewerb der Raiba Hopfgarten zum Thema „Bau dir deine Welt“. Im Juni kam es dann zur Prämierung der besten Arbeiten. Wir bedanken uns recht herzlich bei der Raiba Hopfgarten für die tollen Preise, die durch Isabella Lahner überreicht wurden.



**Food Explorer Projekt – 500 € Preisgeld für die Klassenkasse**

Die 4a der MS Hopfgarten hat erfolgreich am Projekt „Food Explorer“ vom MCI Innsbruck teilgenommen. Der Projektzeitraum erstreckte sich von April bis Juni 2021. Während dem Projekt haben die Schüler/innen eigenständig Daten zu ihrem schulischen Nahrungsumfeld gesammelt und innovative Ideen zur Entwicklung gesunder Nahrungsangebote entwickelt. Sie haben den 3. Platz und somit 500 € für die Klassenkasse ergattert.



Text: Evelyn Gastl

**Tolle Ergebnisse von 2 Hopfgartner Jungmusikern der LMS**

Ein Harmonikaschüler der **Landesmusikschule Brixental** nahm kürzlich am **15. Alpenländischen Harmonikawettbewerb in Flachau** teil.

Er heißt **Daniel Gföller**, kommt aus Hopfgarten – **Niederau/ Grafenweg** und erspielte dort einen „**Sehr guten Erfolg!**“

Sein **Lehrer** ist **Hubert Steidl!**



Tolles Ergebnis beim **Landeswettbewerb Prima la Musica 2021!**

**Jakob Fuchs** aus Hopfgarten erspielte auf dem **Tenorhorn** in der Altersgruppe II einen **1. Preis**.

Lehrperson:  
Mag. **Andreas Reiter**

Jakob ist auch Mitglied der Musikkapelle Hopfgarten und absolvierte gleichzeitig das **Jungmusiker-Leistungsabzeichen in Silber mit Auszeichnung!**



*Die Landesmusikschule Brixental gratuliert den beiden Jungmusikern ganz herzlich!*

Fotos: LMS Brixental

**Das Hopfgartner Blattl - unsere Gemeindezeitung als ideales Medium für Werbung, Veranstaltungstermine, Ankündigungen, usw. - jeden Monat kostenlos an jeden Haushalt!**



## Die Festung Kufstein entdecken

**Kurz vor Ferienbeginn wurde in der Sonderschule Hopfgarten Geschichte lebendig gemacht: Bei einer Exkursion auf die Festung Kufstein erlebte man die Zeit von Kaiser Maximilian hautnah.**

Als Belohnung für ein Schuljahr unter besonderen schwierigen Vorzeichen war diese Exkursion nicht nur ein Eintauchen in die Geschichte Tirols, sondern auch ein besonders lebenspraktischer Unter-

richt. Denn die Schüler und Schülerinnen der ASO 1 hatten die Aufgabe, den gesamten Ausflug selbst zu planen. Von der zeitlichen Planung bis hin zur Auswahl der richtigen Zugverbindungen haben die



Die Festung Kufstein war für die Schüler und Schülerinnen der Sonderschule Hopfgarten ein Abenteuerspielplatz der besonderen Klasse.

Foto: Steinwender

Kinder alles selbst gemacht. Selbst, welche der vielen Ausstellungen auf der Festung Kufstein besucht werden sollten, suchten sich die Schüler selbst aus.

Ganz oben auf der Liste der ASO 1 standen dabei die aktuellen Ausstellungen zu Kaiser Max, der Besuch des Staatsgefängnisses im Kaiserturm sowie ein gruseliger Abstecher zur Geschichte der Folter. Mit Begeisterung wurde dabei alles ausprobiert und selbst die verstecktesten Ecken der Festung erkundet.

Für die Schüler war es ein gelungener Abschluss dieses Schuljahres.

An dieser Stelle möchte sich die Sonderschule Hopfgarten besonders beim Hopfgartner Tierarzt Florian Wetscher bedanken. Seit vielen Jahren gehört ein Therapiehund zu unserer Schule und bereichert den Schulalltag. Als vor Ferienende unser Therapiehund nach einer Operation wirklich in Lebensgefahr war, hat Florian Wetscher ihr mitten in der Nacht schnell und kostenlos das Leben gerettet.

## ELTERN-KIND-ZENTRUM HOPFGARTEN

ekiz-hopfgarten.org

Marktplatz 4, Tel.: 0650/9836881,  
Mail: ekiz-hopfgarten@gmx.at



**Folgende Sicherheitsmaßnahmen sind bei den Kursen bitte unbedingt zu beachten:**

**Die 3 G-Regel: geimpft, getestet oder genesen!**

**Es besteht FFP2 Maskenpflicht, bitte desinfiziert euch die Hände vor dem Betreten des Pfarrzentrums und achtet auf den vorgeschriebenen Abstand!**

**Yoga für Schwangere - endlich wieder gemeinsam im Pfarrzentrum!**

**Termin:** jeden Do. 17.30 - 18.30 Uhr,  
mit Nati Cohen (Yogalehrerin)

**Beitrag:** € 120,— (8 Einh.),

**Anmeldung:** Tel. 0664 / 73712018

Infos im Facebook Tripura Bala Yoga oder auf Instagram tripurabala.yoga

**Mutter-Eltern-Beratung (Kinder 0 - 4 Jahre) macht im August Sommerpause!**

**Wenn nicht anders angegeben, finden alle Kurse im Pfarrzentrum Hopfgarten statt!**

Mehr Informationen über uns und unsere Veranstaltungen, sowie die Möglichkeit zur Anmeldung für Kurse unter [www.ekiz-hopfgarten.org](http://www.ekiz-hopfgarten.org)

*Euer Ekiz-Team*



## Öffentliche Bücherei Hopfgarten

Öffnungszeiten: SO 9:00 – 10:30 Uhr  
MI 9:00 – 10:00 Uhr  
DO 17 – 19 Uhr

Wir sind auch online: <http://mediathek-hopfgarten.bvoe.at>  
Mail: [diemediathek@gmail.com](mailto:diemediathek@gmail.com)

### Die MEDIATHEK veranstaltet eine LESUNG am 10. 9. 2021 um 19:30 im Pfarrsaal.

Die Hopfgartner Autorin **Maria Kruckenhauser** stellt ihr Erstlingswerk „**Sprung über einen Misthaufen ins Glück**“ vor.



Selten las ich so einen erfrischenden, authentischen und ehrlichen Lebensbericht. Die Autorin führt uns durch verschiedene Abschnitte ihres Lebens. Sie wächst als sechstes von zehn Kindern am Bruckberg auf einem Bauernhof auf. Von klein auf fühlt sich Maria „anders“ und wird von ihrer Umgebung nur bedingt akzeptiert. Dieses „Anders-sein“ hat Maria auf beeindruckende Weise gelöst und gewandelt. Wie es auch heißt: „In jeder Herausforderung liegt eine Chance.“ Maria nützt diese Chance zum Wohle ihrer Mitmenschen. Sie steht für viele Menschen als Vorbild da und zeigt wie man trotz widrigster Umstände und drastischer Schicksalsschläge sein Glück finden kann. Diese

Widrigkeiten und ihr angeborener Optimismus, führen Maria dazu, immer tiefer in den Sinn des Lebens einzutauchen. Ihre Hellsichtigkeit, aber auch „zufällige“ Begegnungen - sie fallen ihr zu - mit anderen Menschen, veranlassen Maria zum Beispiel die Heilpraktikerausbildung zu machen. Maria spricht in ihrem Buch über die verschiedensten Methoden Probleme zu lösen, wie etwa Familienaufstellungen, Rückführungen oder die Macht der Gedanken. Affirmationen über dreißig Tage laut ausgesprochen können vieles zum Positiven verändern. Maria lässt uns auch an den äußerst interessantesten Begegnungen mit ihren Klienten teilhaben, denen sie oft auf unkonventionelle Weise Hilfe zukommen lassen kann. **Das Buch ist ein Ratgeber ganz besonderer Art und absolut lesenswert!**

**Wir freuen uns auf euer Kommen zu diesem vielversprechenden Abend.**

**Lucia Pizzinini sorgt für die musikalische Untermalung!**

*Euer MEDIATHEK Team!*

**Wir danken unserem Sponsor:  
Raiffeisenbank Hopfgarten**

# Move & Relax

Genießen Sie einen entspannenden Tag in unserem **Move & Relax Bereich** mit 25 m Sportbecken, Indoor- sowie Outdoor-Pool und großer Liegefläche. Liegen inkl. Sonnenschirme sowie Handtücher erhalten Sie **kostenlos** bei uns. Wir verwöhnen Sie auch gerne mit unserem **Pool-service** und bringen Ihnen **coole Drinks** sowie **warme Snacks** zu Ihrem Platz, somit steht einem Relax Day nichts mehr im Wege.

<b>10ER BLÖCKE</b>	
Move & Relax Schwimmen	€ 80,-
Move & Relax Fitness	€ 110,-
Move & Relax Gruppentraining	€ 130,-
Move & Relax Schwimmen und Sauna	€ 130,-
Move & Relax All inclusive	€ 190,-

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
08.00 – 19.00 Uhr

**SCHWIMMZEITEN**  
07.00 – 22.00 Uhr

**SAUNA**  
12.00 – 22.00 Uhr

Meierhofgasse 26  
6381 Hopfgarten  
T +43 5335 2420 610  
E [moveandrelax@hohesalve.at](mailto:moveandrelax@hohesalve.at)

DAS  
**HOHE SALVE**  
SPORTRESORT

© HOHESALVE.AT

# alpenverein

brixen im thale



Veranstaltungen finden nach wie vor unter Einhaltung der jeweils geltenden Vorsichtsmaßnahmen statt, z.B. beschränkte Gruppengröße und die inzwischen bekannte "3G"-Regel: getestet, genesen oder geimpft. Wir haben die wichtigsten Infos auf [www.alpenverein.at/corona](http://www.alpenverein.at/corona) zusammengefasst.

Bitte informiert Euch auch auf [alpenverein.at/brixen-im-thale](http://alpenverein.at/brixen-im-thale), über unseren Whatsapp Newsletter und kontaktiert die Tourenführer.

## Freitag, 13. August Bergsteiger-Treff

Anlässlich seines 100. Geburtstages möchte der Alpenverein gemeinsam mit dem Bischof-Stecher Gedächtnisverein dem „Botschafter der Berge“ nun mit einer ganz besonderen Aktion gedenken: „Wasser zum Leben“ soll da helfen wo auch Stecher Bedarf zur Hilfe sah - beim Brunnenbau



## AV Kinder

Ein sehr gelungenes Wochenende machte sich eine Gruppe AV Kinder mit Peter Prem. Ganz in der Nähe - im Bikepark Oberndorf, am Schwarzsee und in Reith - fanden sie Gelegenheiten für jede Menge Abenteuer, incl. Feuerbrennen, Mountainbike-Mutproben und Badln.

in Afrika. Unsere Sektion hat sich an dieser Aktion beteiligt und eine kleine Eisentafel mit dem Spruch von Bischof Stecher „Wer zur Quelle will muss aufwärts gehen“ erworben. Diese Tafel ist inzwischen beim Hirschmann Kreuz im Latschenmoos angebracht.

Beim Bergsteigertreff wollen wir uns diese Tafel anschauen. Treffpunkt um 18:00 Uhr beim Wasserfeld-Parkplatz in Hopfgarten.

Hubert Kofler,  
Tel. 0664 18 80 212



Auch heuer starteten wieder 10 Mountainbiker beim Hillclimb für den Alpenverein Brixen. Unser Damenteam konnte sich den 2. Platz holen, Florian Gschnaller belegte in seiner Klasse M19 den 2. Platz; das Podest der Klasse W50 war voll in Alpenvereinshand: Marion Aufinger siegte vor Monika Pall und Gertraud Straif. Weitere Fotos auf unserer Homepage.

Eine wunderschöne Alm-Rundwanderung im Wettersteingebirge steht Anfang August am Programm. Von Leutasch aus werden wir vor Wetterstein-Kalksteinwänden wandern und bei einigen urigen Einkehrmöglichkeiten vorbei kommen. Christl Schwarz,  
Tel. 0676 76 12 728

## Mittwoch, 18. August Rundwanderung Salfeinsee, Grinzens

Vom Parkplatz im Senderstal bei Grinzens zuerst hinauf zum Salfein-See (2000m), dann Kamm-Wanderung über 4 Gipfel zum Kreuzjöchel, Abstieg zur Kemateralm, wo wir uns ausrasten und stärken können. Von dort ca. ½ Stunde zum Parkplatz. Wir bilden Fahrgemeinschaften. Reine Gehzeit: Gute 5 Stunden, Trittsicherheit erforderlich.

Hans Laiminger,  
Tel. 0664 73 694 390 od. [laiminger@tirol.com](mailto:laiminger@tirol.com)

## Mittwoch, 1. September Rad-Rundtour Bayern

Anfang September werden wir uns auf eine Runde durch das Bayerische Alpenvorland begeben. Bis Rohrdorf reisen wir mit Bus an, von dort gehts dann über Vogtareuth nach Wasserburg. Zurück zum Bus über Gambersee und Rosenheim nach Rohrdorf. Ca. 75 km mit einigen kleinen Hügeln.

Wolfgang Eisenbach,  
Tel. 0664 43 22 772

## Extrem Gmätlich

## Dienstag, 10. August Dorfertal- Kalser Tauernhaus

Im August werden wir eine sommerliche Wanderung durch die wildro-

## Alpinteam

## Samstag, 21. August Mountainbike-Tour über Hinterglemm zum Spielberghaus

Wir fahren über Kitzbühel und den Kelchalmgraben nach Hinterglemm (ca. 1100 Hm, davon 150 Hm Schiebepassage bergauf, bergab grobschottriger Almweg). Von Saalbach aus geht es nochmals ca. 300 Hm auf schöner Schotterstrasse bergauf zum Spielberghaus, wo wir uns kulinarisch verwöhnen lassen werden. Auf sehr guter Almstrasse werden wir dann den Zug nach Hause nehmen.

Bitte Helm, Getränk, kleine Jause, Regenjacke mitnehmen. Bitte keine E-Bikes.

Gertraud Straif,  
Tel. 0680 20 717 71 oder [straif.gertraud@aon.at](mailto:straif.gertraud@aon.at)

## Seniorengruppe

## Mittwoch, 4. August 3-Almen-Wanderung im Wettersteingebirge, Leutasch

romantische Daberklamm ins Dorfertal nördlich von Kals am Großglockner machen. Über wunderschöne Almen durch hochalpines Gelände werden wir bis zum Kaiser Tauernhaus wandern. Es ist möglich die Tour bis zum weiter

hinten im Tal liegenden Dorfer See zu verlängern und dort zu bewundern wie sich die Berggipfel im Wasser spiegeln.

Marianne und Hubert Kofler, 0664 18 80 212 oder 0664 55 00 300



Mitte Juni machten die Senioren vom Brixner AV eine schöne Wanderung über das "Brandenberger Dreigestirn". Der Weg führte über den Heuberg zum Pleßenberg und weiter zum Kienberg. Schönes Wetter, ein tolles Bergpanorama und viele Bergblumen waren der Lohn für die Mühen des Aufstiegs.



26 Mitglieder sind mit der Harschbichlbahn zum Ausgangspunkt der Rundwanderung Kitzbüheler Horn Bergstation gefahren. Der Anstieg über den Ludwig-Scheiber-Steig war teilweise recht spannend und hat Lust auf mehr gemacht, sodass der Großteil der Gruppe auch noch den leichten Klettersteig vom Alpenblumengarten zum Gipfelhaus bewältigt hat. Nach einer kurzen Rast haben wir dann den Abstieg über die Hoferschneid und den Jägersteig zurück zur Bergstation gewählt. Dieser sonnige Tag mit vielfältiger Alpenflora fand im Harschbichl Restaurant beim gemütlichen Zammsitzen noch einen schönen Abschluss.

Detaillierte Informationen zu geplanten Touren, Ausrüstungsempfehlung, Berichte mit Fotos von vergangenen Unternehmungen, sowie Infos zu News auf WhatsApp, Instagram und per Email gibts auf [alpenverein.at/brixen-im-thale](http://alpenverein.at/brixen-im-thale)

## Leserbrief: Der Wolf und die Bauern

*Unsere Bauern haben nach dem Krieg viel Energie, Liebe, Arbeit und Mittel investiert, um die Almgebiete zu bewirtschaften und zu pflegen – und damit natürlich auch sehr viel für den Umweltschutz (Lawinen, Muren .....) geleistet. Sicher flossen auch entsprechende Fördergelder und fielen Erträge ab, doch die in den Werbefilmen wiedergegebene „Almidylle“ hat mit dem enormen Einsatz und Aufwand wenig zu tun. Gerade unser Fremdenverkehrsland Tirol hat von dieser Form der Almbewirtschaftung wesentlich profitiert. Doch jetzt bestimmen die EU-Bürokraten und WWF-Fanatiker den Fortbestand eines Zweiges dieser Bemühungen. Die Bauern, die Gesellschaft und die Politik müssen daher endlich einsehen, dass gegen diese EU-Bürokraten und WWF-Fanatiker kein Kraut gewachsen ist, weil für diese ein paar Raubtiere wichtiger sind, als eine gut funktionierende Almwirtschaft im Sinne der*



Foto: Christel Sagniez, Pixapay

*Allgemeinheit. Es wird den Bauern nichts anderes übrig bleiben, als diese Form der Bewirtschaftung aufzugeben und sich andere Möglichkeiten zu suchen!*

Moser Josef



Liebe HopfgartnerInnen & Freunde des TC Hopfgarten!

Nach sieben Monaten Tennis-Zwangspause konnten wir im Frühjahr, voller Hoffnung auf eine gute Sommersaison, endlich wieder unsere Plätze in Stand setzen. Nach fast einem Jahrzehnt ohne Sorge um die aufwendigen Arbeiten im Frühjahr, mussten heuer unsere Mitglieder wieder tatkräftig anpacken. Unter der Leitung unseres ehemaligen Platzwartes Ernst war die Bereitschaft zum Helfen enorm groß, dabei wollen wir vor allem Ernst, aber auch jeder einzelnen helfenden Hand nochmals ein großes Dankeschön aussprechen für über 300 Arbeitsstunden.

Nach anfänglichen Startschwierigkeiten bedingt durch Corona, konnten wir zeitgleich mit der Gastro-Öffnung am 19. Mai mit der Mannschaftsmeisterschaft starten. Von acht gemeldeten Mannschaften beim Tennisverband, dürfen wir nach spannenden Tennisspielen drei davon herzlichst gratulieren.

- Unsere Damen +55 mit Mannschaftsführerin Hanni Spiss konnten das zweite Jahr in Folge in der österreichischen Bundesliga glänzen und haben sich den tollen 3.



Platz erkämpft und redlich verdient!

- Unsere Damen +45 mit Mannschaftsführerin Maria Oberlechner haben ungeschlagen in der Landesliga aufgeschlagen und dürfen sich stolz Tiroler Meister nennen.

- Unsere Herren 1 in der Allgemeinen Klasse mit Mannschaftsführer Daniel Dablander konnte ebenfalls in der Bezirksliga 1 ohne Niederlage durchmarschieren und haben sich den Aufstieg in die Landesliga hart erkämpft.

Gratulation allen Mannschaften zu diesen beeindruckenden Leistungen!

Weiters möchten wir noch auf bevorstehende Termine aufmerksam machen und würden uns über zahlreiche Teilnehmer und auch Zuschauer am Tennisplatz Hopfgarten sehr freuen.

**Es ist auch an der Zeit DANKE zu sagen:**

Vielen Dank an die Pletzer Resorts unter Geschäftsführer Herrn Mag. Manfred Pletzer & Herrn Egon Kahr für das Sponsoring bei den Tennisdressen unserer zwei Herrenmannschaften in der Klasse Allgemein!



Ein weiteres Danke gilt auch der Firma Silberberger-Riedmann für das Sponsoring von Kies, unser Außenbereich bzw. die gesamten Kiesstreifen glänzen wieder wie neu.

Vielen Dank an die Firma Feuerschutz Gasteiger für die kostenlose zur Verfügungstellung von Holz, Werkzeug, etc.!



Damit strahlen Bänke und Zäune im Außenbereich ebenso wieder in neuem Glanz.

Schönen Sommer wünscht euch der TC Hopfgarten!

Tennis-Ladiner-Turnier für alle begeisterten Tennis- und Kartenspieler	Samstag, 7.8.21 Beginn: 14 Uhr
Clubmeisterschaft 2021	ab 21.8.2021
Kinder - Clubmeisterschaft 2021	Samstag, 4.9.21
Trainingscamp Kinder 2021	16.-20. August 2021

**Werbung, Veranstaltungstermine, Ankündigungen, usw. jeden Monat kostenlos an jeden Haushalt!**

## Medaillenregen und Platzierungen für die RGH

Unsere Tiroler Meisterschaft Dressur und Springen wurde wieder in Kufstein auf der Anlage des RV Morsbach ausgetragen. Wie gewohnt war der Empfang herzlich und die Atmosphäre familär.

Ein breites Starterfeld in allen Rassen war von uns angereist. Bei den Haflingern gingen Melanie Simoni, Kathrin Haaser und Katharina Frank in beiden Disziplinen an den Start. In der Warmblutklasse wurden wir durch Juliane Hofko und Daniela Martin vertreten. Unsere jüngste Starterin, Michelle Trixl, war mit Haflingerstute Lissabon in der Abteilung „First Ritten“ ein zuckersüßer Anblick. Alle unsere Teilnehmerinnen konnten die Prüfungen mit einem gelungenem Ritt absolvieren und wurden mit Applaus und Schleifen belohnt.

Am Samstag ging es bei den Norikern nach 2 spannenden Teilbewerben zur Tiroler Meisterehrung. Bronze holte sich Daisy Schoner

auf den Fuchswallach Cäsar und Gold erritt sich Michaela Mikula mit Rappwallach Eduard Nero. Am Sonntag hieß es dann wiederum „X – Halt und Gruss“. Die Dressurprüfungen standen ebenso unter einem guten Stern für die Damen der RGH.

Nach zwei mitreißenden Teilbewerben in der Tiroler Meisterschaft Noriker Dressur, erkämpfte sich Michaela Mikula auf ihren

„Eddi“, mit nur 0,27 Punkten Abstand zur Erstplatzierten, die Silbermedaille.

Der dritte Platz, ebenso mit ganz knappem Unterschied von 0,06 Punkten, ging an Daisy Schoner mit Cäsar.

Wir gratulieren den Damen recht herzlich und wünschen ihnen viel Glück bei den bevorstehenden Bundesmeisterschaften.



**DER MAZDA CX-5**  
KRAFT TRIFFT ELEGANZ

  
**mazda**



JETZT MIT BIS ZU  
**€ 4.500 BONUS\***

\* Aktion gültig bei Kauf eines Mazda CX-5 IPM4 Neuwagens vom 01.07.2021 bis 30.09.2021. Zulassung bis 31.12.2021. Nicht gültig für bereits getätigte Käufe. Preisvorteil enthält Händlernachlass, Eintauschbonus, Leasingbonus, Versicherungsbonus exkl. Metallic. Mazda Plus Finance Leasing (Leasfinanz) für Mazda CX-5 IPM4 CX-5 G165 Challenge. Anschaffungswert: € 27.790,00 monatliche Rate € 169,00 Laufzeit: 48 Monate, Fahrleistung: 10.000 km/Jahr Eigenleistung: € 8.337,00 Restwert: € 14.154,85. Angebot freibleibend. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, trifft ihn kein Restwertisiko und er ist auch nicht zum Ankauf verpflichtet. Exkl. einmaliger Vertrags- und Bearbeitungsgebühr. Maximaler Bonus bzw. monatliche Rate nur gültig bei Abschluss einer Kfz-Haftpflicht-, Vollkasko-, Insassenunfall-Versicherung über die Mazda Plus Versicherung (GARANTA Versicherungs-AG Österreich). Mindestvertragsdauer 36 Monate. Angebot gültig bis 30.09.2021. Keine Barablöse möglich. Die Aktion ist nicht mit anderen Aktionen kombinierbar und gilt nur für Privatkunden. Verbrauchswerte lt. WLTP: 5,6-8,0l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 147-182 g/km. Symbolfoto.

## AUTOHAUS BRUNNER

LOFERER STRASSE 10, 6322 KIRCHBICHL | TEL. 05332/72517 | WWW.AUTOBRUNNER.MAZDA.AT

## Der AC Wals zu Gast beim SV Kelchsau Ringen

Ganz im Zeichen der langjährigen Freundschaft zwischen dem SV KELCHSAU RINGEN und dem AC Wals stand das jüngste gemeinsame Trainings-Camp in der Mehrzweckhalle Kelchsau.

Unter der Leitung von Freistil-Nationaltrainer, Lubos Cikel, der vom Walser Nachwuchsleiter, Helmut Mühlbacher sowie von SVK-Trainer, Edi Nikolic, unterstützt wurde, absolvierten 14 Burschen und Mädchen ein ebenso abwechslungsreiches, wie anspruchsvolles Programm, das bei

den Teams auch sichtlich Spaß machte.

“Diese Standortbestimmung und der Erfahrungsaustausch mit einem Olympiaringer waren höchst interessant”, so Nikolic. “Unsere Jungs haben sich ausnahmslos von ihrer besten Seite gezeigt, das war auch eine klare Bestätigung dafür, dass wir auf einem guten Weg sind. Außerdem haben sie es natürlich auch genossen, sich wieder einmal mit anderen Nachwuchsringern zu treffen und sich auch mit ihnen zu messen. Wir sind alle schon sehr gespannt, wie

sie das bei ihrem ersten Wettkampf nach der Pandemie umsetzen werden.” Am 15. August wird das SVK-Team erstmals mit 9 Schülern beim 33. Internationalen Raiffeisencup im schweizerischen Oberriet antreten. Bei unseren Nachbarn in der Schweiz genießt das Freistilringen schon allein durch das traditionelle Schwingen einen hohen Stellenwert. Das soll unsere junge Mannschaft allerdings nicht davon abhalten, mit der einen oder anderen Medaille im Gepäck nach Hause zu kommen.



Hoher Besuch beim SV KELCHSAU RINGEN: Lubos Cikel stand 2004 noch bei den Olympischen Spielen in Athen auf der Matte und ist inzwischen als Trainer für den Österreichischen Ringsportverband im Einsatz. Vom Niveau der Kelchsauer Nachwuchselite zeigte sich der gebürtige Slowake beeindruckt.

<p><b>Radclub</b>  <b>ÖAMTC Brixental</b></p> <hr/> <p><u>Tourenbegleitung:</u> Michael Mitterer 0676/7049678</p> <p><b>Maske und 3 G nicht vergessen!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Bei Schlechtwetter wird die Ausfahrt nicht verschoben</li> <li>❖ Teilnahme auf eigene Gefahr</li> </ul> <p>Auf zahlreiche Teilnahme freut sich der Radclub ÖAMTC Brixental</p> <p><a href="http://www.radclub-brixental.at">www.radclub-brixental.at</a></p>	<p><b>Ausfahrt am 01. August 2021</b></p> <p><b>Treffpunkt:</b> 9:15 Uhr, Bahnhof Hopfgarten</p> <p><b>Abfahrt:</b> Bahnsteig 2; Abfahrt nach St. Johann 9:31 Uhr</p> <p><b>Tour:</b> mit Zug nach St. Johann; Granderschupf-Dechantalm-Harschbichlalm – Stanglalm; ca 13.00 Uhr Mittagessen Oberndorf – Römerweg – Kitzbühel – Hopfgarten</p> <p><b>Einkehr:</b> Harschbichlalm ca 13.00 Uhr</p> <p><b>Möglichkeit für nicht E-Biker:</b> Abfahrt eine Stunde früher: 8.31 Uhr in Hopfgarten Treffpunkt Harschbichlalm</p>
---	---

# SV Penningberg

**“Ja, mir send men Radl do”,**  
 nach diesem Motto fuhren wir am Samstag, dem 12. Juni von Kundl nach Rattenberg und retour! Die Kinder und Erwachsenen hatten einen netten Nachmittag Dank aller, die mitgemacht haben.



Am 8. Juli veranstalteten wir noch einen **Spiel-und-Spaß-Nachmittag zum Schulschluss.**

Mit Pommes und Getränken verabschiedeten wir die Kinder in die Ferien.



Am 26. Juni wurde unser Sporttag unter dem Motto **“Miteinander Aktiv durch die Schulzeit”** in Zusammenarbeit mit dem Tiroler Behindertensportverband und dem ÖZIV Tirol durchgeführt. Über 20 Kinder nahmen an dem Training teil. Verschiedene Stationen waren auf dem Sportplatz aufgebaut und in Gruppen durften die Kinder alles ausprobieren. Nicht nur für die Kinder, auch für die Helferinnen und Helfer war es eine tolle Veranstaltung mit viel Freude an der Bewegung. Danke noch einmal an alle, die mitgemacht und mitgeholfen haben.



## Vorschau für August:

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Sonntag, 8.8.2021</b>  | Frühschoppen - Sportplatz Penning<br>Musikalische Unterhaltung - Alpenrosen Buam<br>Verpflegung - Grillhendl (auch zum Mitnehmen!) |
| <b>Samstag, 14.8.2021</b> | Hobby-Beachvolleyball-Turnier - Sportplatz Penning - Beginn ca. 10.00 Uhr  |
| <b>Samstag, 21.8.2021</b> | STAFFELLAUF für Läufer und Mountainbiker und KINDER-HINDERNISLAUF<br>Sportplatz Penning - Beginn ca. 16.00 Uhr                     |

## Saisonstart unserer Kampfmannschaft und 1b-Mannschaft!



Früher als in den vergangenen Saisonen startete unsere Kampfmannschaft am vergangenen Freitag in Oberlangkampfen in die neue Saison (Ergebnis nach Redaktionsschluss).

Die Mannen um Trainer Mario Höck müssen in Zukunft auf Steve Hausberger und Christoph Astner (beide Karriereende) verzichten. Nichtsdestotrotz gehen wir positiv gestimmt in die Herbstsaison und freuen uns auf erfolgreiche Spiele. Wir möchten uns bei den beiden Spielern für ihren jahrelangen Ein-

satz in Hopfgarten bedanken und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute.

### Die Heimspieltermine im Herbst:

Sa., 31. Juli: Jenbach  
 Sa., 14. August: Breitenbach  
 Fr., 27. August: Pillerseetal  
 Sa., 11. September: Kirchberg  
 Sa., 25. September: Zell/Ziller  
 Sa., 2. Oktober: Rinn/Tulfes  
 Sa., 16. Oktober: Weerberg  
 Die genauen Anstoßzeiten sind der Anschlagtafel und den Aushängen zu entnehmen.

In der 1b-Mannschaft nimmt sich Didi Frühauf eine Auszeit und wird nicht mehr als Trainer zur Verfügung stehen. Seit Anfang Juli hat der jahrelange Nachwuchstrainer Gerhard Wilding das Zepter übernommen und leitet dankenswerterweise vorerst die Trainings.

Die SPG Hopfgarten/Itter bedankt sich bei Didi Frühauf für die Trainertätigkeit und freut sich über seine Besuche am Fußballplatz auch in Zukunft.

## Neues vom VC Klafs Brixental

Maximilian Brix vom VC Klafs Brixental wurde aufgrund seiner starken Leistungen bei den Tiroler Beachvolleyballturnieren als Jahrgangsjüngster in den Beachvolleyball Landeskader Tirol einberufen und wurde auch gleich für den Bundesjugendbewerb in Salzburg nominiert! Mit seinem Partner Hennok Schroffenegger erreichte er den hervorragenden 6. Platz. Für das Österreichische Beachvolleyball-Nationalteam für den nächstjährigen 2007 Jahrgang wurde das

Unterländer Talent Max Brix schon vorgesichtet. Trainer Harald Schörghofer hat mit seinem Schützling Großes vor und wird sich weiterhin gemeinsam mit Landestrainer Tom Schroffenegger um seinen Werdegang kümmern.

*Harald Schörghofer*

Fotos: BJB Salzburg (Fotorechte SVV)



### IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten im Brixental;

Grafik: prodesign werbeservice, 6363 Westendorf; Druck: Aschenbrenner GmbH, Untere Sparchen 50, 6330 Kufstein;

Redaktion: Mag. Josef Ehrlenbach

Unternehmensgegenstand: Unabhängige und überparteiliche Monatsschrift zur Information der Bevölkerung der Marktgemeinde Hopfgarten i.Bt., herausgegeben von der ARGE für Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Hopfgarten i. Bt., in Zusammenarbeit mit der PFARRE und der ERWACHSENENSCHULE Hopfgarten. ALLE ANZEIGEN SIND BEZAHLT!

Hopfgartner Blattl, Marktplatz 8, 6361 Hopfgarten, Tel. 05335/2205-95, zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at

Redaktionsschluss: Montag, 16. August 2021 - 10.00 Uhr

## Kleinanzeigen und Stellenangebote

**Vermiete 55m<sup>2</sup> Wohnung** im Zentrum von Hopfgarten. Miete € 530,— + BK. Tel 0699 10670816.

**3- bis 4-Zimmerwohnung mit Veranda**, teilmöbliert, in zentraler Lage zu vermieten.  
Anfragen: H. Dablander, 0664 30 81 005

**Vermiete ab Herbst überdachte Abstellplätze** für Wohnwagen, Caravan... (7x3m) in Westendorf.  
Info: 0664 73828300

**Suche verlässliche Haushaltshilfe** (1 Personenhaushalt) für 2-3 Std im Monat.  
Tel 0699 10 11 2206

**Suche kleinere Landwirtschaft oder Feld mit Stall** zum Pachten, kaufen oder Tausch mit voll erschlossenem und gewidmetem Baugrund in Westendorf;  
Info: 0664 1219159

## TERMINE

Samstag,	<b>31. Juli 2021</b>	18.00 Uhr	<b>3. Hopfgartner 1h Badensee-Rundlauf</b> - Laufgemeinde 6361
Freitag,	<b>06. August 2021</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert der MK Hopfgarten &amp; Sasso Nero Orchestra</b> - Marktplatz
Freitag,	<b>06. August 2021</b>	19.30 Uhr	<b>Dorfabend der MK Kelchsau</b> - Probelokal
Sonntag,	<b>08. August 2021</b>	11.00 Uhr	<b>Frühschoppen - Sportplatz Penning</b> - SV Penningberg
Freitag,	<b>13. August 2021</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert der MK Hopfgarten &amp; Postmusikanten</b> - Marktplatz
Sonntag,	<b>15. August 2021</b>	11.00 Uhr	<b>Tristkopfmesse</b>
Donnerstag,	<b>19. August 2021</b>	19.00 Uhr	<b>Eröffnung d. Ausstellung Hans Seifert zum Kammermusikfest</b> - Kunstraum Hopfgarten
Freitag,	<b>20. August 2021</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert der MK Hopfgarten &amp; Salvenberg Trio</b> - Marktplatz
Freitag,	<b>20. August 2021</b>	19.30 Uhr	<b>Dorfabend Kelchsau mit der BMK Oberlangkampfen</b> - Probelokal
Samstag,	<b>21. August 2021</b>	16.00 Uhr	<b>Staffellauf - Sportplatz Penning</b> - SV Penningberg
Samstag,	<b>21. August 2021</b>	20.15 Uhr	<b>Eröffnungskonzert Kammermusikfest Hopfgarten</b> - Pfarrkirche Hopfgarten
Sonntag,	<b>22. August 2021</b>		<b>Marktkirchlmesse</b>
Dienstag,	<b>24. August 2021</b>	20.00 Uhr	<b>Kammerkonzert</b> - Salvena Hopfgarten
Donnerstag,	<b>26. August 2021</b>	20.00 Uhr	<b>Kammerkonzert</b> - Salvena Hopfgarten
Freitag,	<b>27. August 2021</b>	19.30 Uhr	<b>Platzkonzert der MK Hopfgarten &amp; Hand aufs Herz</b> - Marktplatz
Samstag,	<b>28. August 2021</b>	19.30 Uhr	<b>Dorfabend der MK Kelchsau</b> - Probelokal
Samstag,	<b>28. August 2021</b>		<b>Brixentaler Bergleuchten</b>

**Liebe Leserinnen und Leser des Hopfgartner Blattl!**

Über Einzelheiten und über die Covid Maßnahmen der jeweiligen Veranstaltung, bitten wir Sie, sich beim jeweiligen Veranstalter, bei der Gemeindehomepage oder über Gem2go zu informieren. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

## DAUERVERANSTALTUNGEN

<b>Jeden Montag:</b>	13.00 Uhr	<b>Führung durch die Käserei auf der Niederkaseralm</b>
<b>Jeden Dienstag:</b>	08.00-12.00 Uhr	<b>Sprechstunde Case Manager</b> im Sozialzentrum s*Elsbethen
<b>Jeden Mittwoch:</b>	08.00-10.00 Uhr	<b>Sprechstunde des Bürgermeisters</b> - nur nach Voranmeldung im Sekretariat
<b>Jeden Freitag:</b>	09.00-12.30 Uhr, 15.00 - 18.00 Uhr	<b>Bauernmarkt im Bauernladl</b> (Tel. 0676/9284890)
	13.00 Uhr	<b>Führung durch die Käserei auf der Niederkaseralm</b>
<b>Jeden 2. Freitag (gerade Woche)</b>	17.00-21.00 Uhr	<b>Brodakrapfen im Hauserstüberl</b>
<b>Jeden Samstag:</b>	17.00 - 18.00 Uhr	<b>Team Österreich Tafel</b> - Rot Kreuz Stelle Brixental, Westendorf
<b>Jeden 1. Sonntag im Monat:</b>		<b>EZA von 09.00 bis 11.15 Uhr geöffnet</b>
<b>Jeden 2. - 4. Sonntag im Monat:</b>		<b>EZA von 08.00 bis 10.30 Uhr geöffnet</b>

Die Redaktion des Hopfgartner Blattl erreichen Sie unter:  
Telefon 0 53 35 / 22 05 - 95 oder per Mail: [zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at](mailto:zeitung@hopfgarten.tirol.gv.at)

# 27. Kammermusikfest Hopfgarten



Adi Holzer, 1994



## Sehnsucht & Freude

Hopfgarten im Brixental / Tirol

# 21. bis 26. August 2021

Karten bei Ö-Ticket, bei allen Raiffeisenbanken und direkt unter

Raiffeisen 

[www.kammermusikfest.com](http://www.kammermusikfest.com)

### ERÖFFNUNGSKONZERT: DURCH DIE ZEITEN

Samstag, 21. Aug, 20.30 Uhr, Pfarrkirche

**Antonio Vivaldi** (1678–1741)

La Folia op.1/12 für 2 Violinen & Basso cont

**Don Jaffé** (\*1933)

Durch die Zeit für Violoncello & Orgel

**Johann Sebastian Bach** (1685–1750)

Konzert d-moll BWV 1052 für

Orgel & Streicher

**Antonín Dvořák** (1841–1904)

Quintett für 2 Violinen, Viola, Violoncello &

Kontrabass G-Dur op. 77

### KAMMERKONZERT: HEBRÄISCHE VARIATIONEN

Dienstag, 24. August, 20 Uhr, Salvena

**Gideon Klein** (1919–1945)

Trio für Violine, Viola & Violoncello

**Anna Segal**

Niggun für Violoncello, Klavier & Harfe

**Leon Gurvitch** (\*1979)

Anne Frank Suite für Violoncello & Klavier

**Zikmund Schul** (1916–1944)

2 Chassidische Tänze für Viola & Violoncello

**Felix Mendelssohn Bartholdy**

(1809–1847) Trio Nr 1 d-moll op. 49 für

Klavier, Violine & Violoncello

### KAMMERKONZERT: HOMMAGE AN PIAZZOLLA

Donnerstag, 26. Aug, 20 Uhr, Salvena

**Astor Piazzolla** (1921–1998)

Fuga y misterio für Streichquartett

**Nadia Boulanger** (1887–1979)

3 pièces für Violoncello & Klavier

**José Bragato** (1915–2017)

Impressionista für Violine & Klavier

Noposepe Tango für Klavier

Vanguardista für Klavier

Milontan für Violoncello & Klavier

**Astor Piazzolla** (1921–1998)

Escualo für Violine & Klavier

Tango Etüde Nr. 3 für Viola solo

4 Jahreszeiten, verschiedene Besetzungen

### MUSIKER\*21

**VIOLINE** Lavard Skou-Larsen, Ksenia Dubrowskaja, Agnieszka Kulowska

**VIOLA** Hana Hobiger

**VIOLONCELLO** Ramón Jaffé,

Erich Oskar Hütter

**KONTRABASS** Johannes Gasteiger

**ORGEL** Sonja Betten

**KLAVIER** Monica Gutman

**HARFE** Serafina Jaffé

**KÜNSTLERISCHER LEITER** Ramón Jaffé

### COVID-MASSNAHMEN

Wir nehmen die vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen zu Corona sehr ernst und erfüllen selbstverständlich alle geltenden Vorgaben (u.a. 3G-Check), damit Sie sicher, entspannt und mit gutem Gefühl die Konzerte genießen können.

4.000 Vorverkaufsstellen  
in Österreich, Direktverkauf  
unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)

[oeticket.com](http://oeticket.com)

